

Stands

Original-Installationsanleitung
Original Installation Manual



de	3
en	10
fr	16
es	23
it	30
pt-BR	37
nl	44
sv	51
da	57
no	63
fi	69
el	75

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Anleitung	4
2 Sicherheit	4
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3 Produktbeschreibung	5
3.1 Produktübersicht	5
3.2 Technische Daten	5
4 Transport und Aufstellung	6
4.1 Untergestell transportieren	6
4.2 Mindestabstand.....	6
4.3 Untergestell aufstellen	6
4.4 Untergestell ausrichten und befestigen	7
4.5 Gerät auf dem Untergestell aufstellen und befestigen	8

1 Informationen zu dieser Anleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen vorläufigen Stand der Installationsanleitung. Bitte beachten Sie den jeweiligen Versionsstand und das Datum.

Diese Anleitung ist eine Ergänzung zur Original-Installationsanleitung der Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Lesen Sie die Anleitung vor dem Aufbau durch.

Diese Anleitung ermöglicht einen sicheren Umgang mit den Geräten und beschreibt eine bestimmungsgemäße Installation und Aufstellung der Untergestelle für die Geräte:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Die Abbildungen dieser Anleitung sind beispielhaft und können vom Gerät und Untergestell abweichen.

Informationen zum Elektro- und Abwasseranschluss finden Sie in der Original-Installationsanleitung der Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Alle Informationen aus der Original-Installationsanleitung der Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S gelten entsprechend.

Aufbewahrung

Verwahren Sie die Installationsanleitung und Betriebsanleitung in unmittelbarer Nähe des Gerätes. Bei einem Serviceeinsatz muss die Installationsanleitung für vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal jederzeit zugänglich sein.

Erklärung der Symbole

- ✓ Eine Voraussetzung listet alle Zustände auf, die vor einer Handlung erfüllt sein müssen.

1. Ein Handlungsschritt beschreibt eine vom Leser durchzuführende Handlung.
 - > Gibt ein erfolgreiches Zwischenergebnis wieder.
2. Weiterer Handlungsschritt.
 - >> Das Resultat gibt das Ergebnis der Handlung wieder.

Weitergabe

Geben Sie die Installationsanleitung an den Eigentümer des Gerätes weiter.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Das Untergestell ist so konstruiert, dass es bei vorschriftsgemäßer Installation keine Gefahr darstellt. Die richtige Installation des Untergestells wird in dieser Anleitung beschrieben.

- Prüfen Sie das Untergestell auf Transportschäden. Benachrichtigen Sie bei Verdacht auf Transportschäden unverzüglich Ihren Fachhändler/Spediteur.
- Sichern Sie das Untergestell bei Transport und nach Aufstellung gegen Kippen.
- Tragen Sie während Transport und Installation geeignete Schutzkleidung, z. B. Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es vom Stromnetz abklemmen oder an das Stromnetz anschließen.

2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Untergestell ist ausschließlich für die Aufstellung von folgenden Geräten in Groß- und Gewerbeküchen vorgesehen:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Jede andere Verwendung ist bestimmungsfremd und nicht zugelassen.

3 Produktbeschreibung

3.1 Produktübersicht

Das Untergestell ist in folgenden Aufstellvarianten und unter folgenden Artikelnummern erhältlich:

Variante	2-XS	2-S
Untergestell mit Füßen	60.31.221	60.31.319
Untergestell mit Edelstahlfüßen	60.31.538	60.31.539
Untergestell mit Lenkrollen	60.31.317	60.31.320
Untergestell für Sockelaufstellung (ohne Füße)	60.31.540	60.31.541

Produktbeschreibung eines Untergestells [Bild 01]

- Positionierstifte auf der Oberfläche zur Positionierung des Gerätes
- Perforierte Löcher für Anschlüsse
- Auszüge zur Ablage

- Schienen für 1/1 GN-Behälter

Die Füße des Untergestells können ausgetauscht und nachträglich mit den nachfolgenden Gerätefüßen nachgerüstet werden.

Untergestell mit Füßen [Bild 02]

Lieferumfang:

- Untergestell auf Palette
- Einstellbare Füße in einem separaten Karton

Untergestell mit Edelstahlfüßen [Bild 03]

Lieferumfang:

- Untergestell auf Palette
- Edelstahlfüße in einem separaten Karton

Untergestell mit Lenkrollen [Bild 04]

Nicht kombinierbar für Geräte mit der Option Druckgaren.

Lieferumfang:

- Untergestell auf Palette
- Lenkrollen in einem separaten Karton

Untergestell für Sockelaufstellung [Bild 05]

Lieferumfang:

- Untergestell auf Palette
- Sockelleisten für Front und Seiten in einem separaten Karton

3.2 Technische Daten

Gewicht

Variante	2-XS	2-S
Gewicht Untergestell mit Füßen kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Abmessungen [Bild 06]

Abmessungen	2-XS	2-S
x - Breite mm [Inch]	1100 [43 2/8]	

Abmessungen	2-XS	2-S
y- Tiefe mm [Inch]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z – Höhe mm [Inch]	595 [23 5/8]	
Tiefe mit Gerät mm [Inch]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Höhe mit Gerät und geöffnetem Deckel min. mm [Inch]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Höhe mit Gerät und geöffnetem Deckel max. mm [Inch]	-	-
Höhe mit Gerät und geschlossenem Deckel min. mm [Inch]	1080 [42 1/2]	
Höhe mit Gerät und geschlossenem Deckel max. mm [Inch]	-	

4 Transport und Aufstellung

4.1 Untergestell transportieren

VORSICHT

Quetschgefahr durch das Gewicht des Untergestells

Hände, Finger und Füße können gequetscht werden.

- Tragen Sie beim Transport geeignete Schutzkleidung.
- Benutzen Sie Tragehilfen, z. B. einen Tragegurt.

- ✓ Für den Transport sind mindestens 2 Personen erforderlich.
1. Prüfen Sie die Verpackung auf Transportschäden. Verwenden Sie das Untergestell nur, wenn keine Schäden nachweisbar sind.
 2. Transportieren Sie das Untergestell an die vorgesehene Aufstellfläche.

3. Entfernen Sie die Verpackung.

>> Das Untergestell steht auf der vorgesehenen Aufstellfläche.

4.2 Mindestabstand

HINWEIS

Mindestabstand wird nicht eingehalten

Um Beschädigungen am Gerät oder Fehlfunktionen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät mit dem vorgeschriebenen Mindestabstand zu Hitzequellen oder offenem Feuer auf.

Halten Sie die Mindestabstände ein, wie in der Original-Installationsanleitung für die Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S beschrieben.

4.3 Untergestell aufstellen

- ✓ Die Verpackung ist entfernt.
 - ✓ Die Mindestabstände werden eingehalten.
 - ✓ Die vorgesehene Aufstellfläche ist waagrecht.
1. Positionieren Sie das Untergestell auf der vorgesehenen Aufstellfläche.

Untergestell mit Füßen aufstellen

- ✓ Die Füße liegen bereit.
 - ✓ Ein Werkzeug der Schlüsselweite 17 mm liegt bereit.
 - ✓ Ein Drehmomentschlüssel (50 Nm) liegt bereit.
1. Montieren Sie die Metallfüße am Untergestell. Befestigen Sie diese mit je einer M10 Schraube. Diese sind im Lieferumfang enthalten.
 2. Stecken Sie den einstellbaren Kunststofffuß in den Metallfuß.


- >> Das Untergestell mit Füßen ist aufgestellt.

Untergestell mit Edelstahlfüßen aufstellen

- ✓ Die Edelstahlfüße liegen bereit.
 - ✓ Ein Werkzeug der Schlüsselweite 17 mm liegt bereit.
 - ✓ Ein Drehmomentschlüssel (50 Nm) liegt bereit.
1. Montieren Sie die Edelstahlfüße am Untergestell. Befestigen Sie diese mit je einer M10 Schraube. Diese sind im Lieferumfang enthalten.
 2. Nutzen Sie bei Bedarf die vorgebohrten Löcher im Edelstahlfuß zur sicheren Befestigung mit dem Untergrund.

- >> Das Untergestell mit Edelstahlfüßen ist aufgestellt.


Untergestell mit Lenkrollen aufstellen

- ✓ Die Lenkrollen liegen bereit.
 - ✓ Ein Innensechskantschraubendreher (8 mm) liegt bereit.
 - ✓ Ein Drehmomentschlüssel (70 Nm) liegt bereit.
1. Schrauben Sie die 2 Doppellenkrollen mit Feststellbremse vorne und die 2 Doppellenkrollen ohne Feststellbremse hinten an. [ Bild 07]
 2. Stecken Sie die Schutzkappen auf die Schrauben.

- >> Das Untergestell mit Lenkrollen ist aufgestellt.

Untergestell mit Sockel aufstellen

- ✓ 1 Sockelleiste für die Vorderseite und 2 Sockelleisten für die Seiten der jeweiligen Untergestellgröße liegen bereit.

1. Bringen Sie die Sockelleisten an den Seiten und an der Vorderseite des Untergestells an [ Bild 08].
2. Stellen Sie sicher, dass die Sockelleisten richtig angebracht sind.
3. Stellen Sie das Untergestell auf dem Sockel auf.
4. Dichten Sie bei Bedarf die Sockelleiste mit Silikon ab.

- >> Das Untergestell mit Sockel ist aufgestellt.

4.4 Untergestell ausrichten und befestigen


Untergestell ausrichten



HINWEIS

Untergestelle mit Edelstahlfüßen, Lenkrollen oder Sockel können nicht über die Füße waagrecht ausgerichtet werden können.

- Entnehmen Sie für Untergestelle mit Edelstahlfüßen, Lenkrollen oder Sockel die Ausrichtungsschritte der Original-Installationsanleitung der Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Untergestell mit Füßen ausrichten

- ✓ Das Untergestell steht auf der vorgeesehenen Aufstellfläche.
 - ✓ Die vorgesehene Aufstellfläche ist waagrecht.
1. Legen Sie die Wasserwaage in Längsrichtung auf die rechte Seite des Untergestells.
 2. Richten Sie das Untergestell über die Gerätefüße vorne rechts 1 und hinten rechts 2 waagrecht aus. [ Bild 9 (1)]

3. Legen Sie die Wasserwaage in Quer- richtung mittig auf das Untergestell und richten Sie das Untergestell über den Gerätefuß vorne links 3 waage- recht aus. [ Bild 9 (2)]
4. Legen Sie die Wasserwaage in Längs- richtung auf die linke Seite des Unter- gestelles und richten Sie das Unterge- stell über den Gerätefuß hinten links 4 waagrecht aus. [ Bild 9 (3)]

>> Das Untergestell ist waagrecht aus- gerichtet.

Untergestell befestigen

HINWEIS

Untergestelle mit Füßen benötigen keine Befestigung.

Untergestell mit Edelstahlfüßen befestigen


Das Untergestell mit Edelstahlfüßen kann mit Dübeln und Schrauben, durch Ankleben mit einem Spezialkleber oder durch Schweißen am Boden befestigt werden.

Untergestell mit Lenkrollen befestigen

HINWEIS

Beschädigung der Anschlüsse durch Verschieben

Sichern Sie das Gerät zusätzlich mit einer Kette gegen Verrutschen an der Rückwand. Die Kette ist nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Auf der Rückseite des Untergestells befinden sich Löcher zur Befestigung an der Wand [ Bild 10].
2. Ziehen Sie zusätzlich die Feststell- bremsen fest.

>> Das Untergestell ist gegen Wegrollen gesichert und befestigt.

4.5 Gerät auf dem Untergestell aufstellen und befestigen

HINWEIS

Unsachgemäße Aufstellung und unsachgemäßer Transport

Stellen Sie das Gerät entsprechend der Beschreibungen in der Installationsanleitung auf. Ein falscher Transport oder eine falsche Aufstellung können das Gerät beschädigen.

- ✓ Das Untergestell ist, wenn möglich, ausgerichtet und auf der Aufstellfläche befestigt.
1. Positionieren Sie die hinteren Gerätefüße auf den Positionierstiften des Untergestells.

>> Das Gerät steht auf dem Untergestell.

Wenn Sie das Gerät am Stromnetz, Wasser und Abwasser anschließen, führen Sie die Anschlussleitungen durch die Aussparungen im Untergestell. Wenn Sie die Aussparungen nicht nutzen, verschließen Sie die Aussparungen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen. Kabel- und Rohrdurchführungen aus Gummi sind im Lieferumfang des Untergestells enthalten.

Gerät auf dem Untergestell befestigen

Es wird empfohlen, das Gerät auf einer Aufstellfläche zu befestigen. Eine genaue Beschreibung zur Befestigung des Gerätes auf der Arbeitsfläche oder auf dem Untergestell finden Sie in der Original-Installationsanleitung der Geräte iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Kit für Gerätebefestigung 2-XS, 2-S: 60.76.118

- Mit dem Kit kann das Gerät auf dem Untergestell befestigt werden.

Table of contents

1 Information on this manual	11
2 Safety.....	11
2.1 General safety instructions.....	11
2.2 Intended use.....	12
3 Product description	12
3.1 Product overview	12
3.2 Technical data	12
4 Transport and setting up.....	13
4.1 Transporting the stand.....	13
4.2 Minimum clearance.....	13
4.3 Setting up the stand.....	13
4.4 Aligning and fixing the stand.....	14
4.5 Setting up and fixing the unit on the stand.....	15

1 Information on this manual

This document is a preliminary version of the installation manual. Please note the relevant version and date.

These instructions are a supplement to the original installation manual for the units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Read the manual before assembly.

This manual enables safe handling of the units and describes the proper installation and setting up of the stands for the units:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

The illustrations in this manual are exemplary and may differ from the unit and stand.

Information on the electrical and drain connection can be found in the original installation manual for the units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

All information from the original installation manual for units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S apply accordingly.

Storage

Keep the installation manual and operating instructions close to the unit. The installation manual must be accessible for professionals authorised by the manufacturer at any time during service calls.

Explanation of symbols

- ✓ A condition states all of the requirements that need to be met before the unit can be used.
1. One action step describes an action to be performed by the reader.
 - > It expresses a successful interim result.
 2. Another action step.

>> The result reflects the outcome of the action.

Distribution

This installation manual must be passed on to the owner of the unit.

2 Safety

2.1 General safety instructions

The stand is designed in such a way that it presents no danger if installed according to instructions. The correct installation of the stand is described in these instructions.

- Check the stand for transport damage. If you suspect the device has been damaged in transit, contact your dealer/freight forwarder immediately.
- Secure the stand against tipping during transport and after setting up.
- Wear suitable protective clothing during transport and installation, e.g. protective gloves and protective footwear.
- Switch the unit off before disconnecting the mains power or connecting to the mains.

2.2 Intended use

The stand is only intended for the installation of the following units in large and commercial kitchens:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

All other uses are not authorised for the intended purpose, and are not permitted.

3 Product description

3.1 Product overview

The stand is available in the following setup options and under the following article numbers:

Variant	2-XS	2-S
Stand with feet	60.31.221	60.31.319
Stand with stainless steel feet	60.31.538	60.31.539
Stand with castors	60.31.317	60.31.320
Stand for appliance plinth setup (without feet)	60.31.540	60.31.541

Product description of a stand [Photo 01]

- Positioning pins on the surface for positioning of the unit
- Perforated holes for connections
- Extracts for filing
- Rails for 1/1 GN containers

The feet of the stand can be replaced and retrofitted with the following unit feet.

Stand with feet [Photo 02]

Included in delivery:

- Stand on pallet
- Adjustable feet in a separate package

Stand with stainless steel feet [Photo 03]

Included in delivery:

- Stand on pallet
- Stainless steel feet in a separate package

Stand with castors [Photo 04]

Cannot be combined with units with the pressure cooking option.

Included in delivery:

- Stand on pallet
- Castors in a separate package

Stand for appliance plinth [Photo 05]

Included in delivery:

- Stand on pallet
- Plinths for the front and sides in a separate package

3.2 Technical data

Weight

Variant	2-XS	2-S
Weight of stand with feet kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Dimensions [Photo 06]

Dimensions	2-XS	2-S
x - width mm [inches]	1100 [43 2/8]	
y - depth mm [inches]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - height mm [inches]	595 [23 5/8]	
Depth with unit mm [inches]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Height with unit and open top panel min. mm [inches]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]

Dimensions	2-XS	2-S
Height with unit and open top panel max. mm [inches]	-	-
Height with unit and closed top panel min. mm [inches]	1080 [42 1/2]	
Height with unit and closed top panel max. mm [inches]	-	

4 Transport and setting up

4.1 Transporting the stand

CAUTION

Risk of crushing due to the weight of the stand

Hands, fingers and feet can be crushed.

- Use appropriate protective clothing during transport.
- Use carrying aids, e.g. a carrying strap.

- ✓ At least 2 persons are required for transportation.
- 1. Check the packaging for transport damage. Only use the stand if there is no detectable damage.
- 2. Transport the stand to its intended installation surface.
- 3. Remove the packaging.
- >> The stand is at its intended installation surface.

4.2 Minimum clearance

NOTICE

Minimum clearance not adhered to

Place the unit with the minimum clearance to heat sources or open fire required to prevent any damage to the unit or malfunctions.

Observe the minimum clearances as described in the original installation manual for units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Setting up the stand

- ✓ The packaging is removed.
- ✓ The minimum clearances are adhered to.
- ✓ The intended installation surface is level.
- 1. Position the stand at its intended installation surface.

Setting up the stand with feet


- ✓ The feet are ready for use.
- ✓ A tool with a wrench size of 17 mm is ready for use.
- ✓ A torque wrench (50 Nm) is ready for use.
- 1. Mount the metal feet on the stand. Secure them each with one M10 screw. These are included in the scope of delivery.
- 2. Insert the adjustable plastic foot in the metal foot.
- >> The stand with feet is set up.

Setting up the stand with stainless steel feet


- ✓ The stainless steel feet are ready for use.

- ✓ A tool with a wrench size of 17 mm is ready for use.
 - ✓ A torque wrench (50 Nm) is ready for use.
1. Mount the stainless steel feet on the stand. Secure them each with one M10 screw. These are included in the scope of delivery.
 2. If necessary, use the pre-drilled holes in the stainless steel foot for secure attachment to the ground.
- >> The stand with stainless steel feet is set up.

Setting up the stand with castors

- ✓ The castors are ready for use.
 - ✓ An Allen key (8 mm) is ready for use.
 - ✓ A torque wrench (70 Nm) is ready for use.
1. Screw on the 2 double castors with a locking brake at the front and the 2 double castors without a locking brake at the rear. [ **Photo 07**]
 2. Put the protective caps on the screws.
- >> The stand is set up with castors.

Setting up a stand with a plinth

- ✓ 1 plinth for the front and 2 plinths for the sides of the respective stand size are ready for use.
1. Attach the plinths to the sides and front of the stand [ **Photo 08**].
 2. Make sure that the plinths are properly attached.
 3. Place the stand on the plinth.
 4. If necessary, seal the plinth with silicone.
- >> The stand is set up with a plinth.

4.4 Aligning and fixing the stand




Align the support table

NOTICE

Stands with stainless steel feet, castors or plinths cannot be aligned level using the feet.

- For stands with stainless steel feet, castors or plinth, refer to the alignment steps in the original installation manual for the units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Aligning the stand with feet

- ✓ The stand is at its intended installation surface.
 - ✓ The intended installation surface is level.
1. Place the spirit level lengthways on the right side of the stand.
 2. Align the stand to the front right 1 and to the rear right 2 using the unit feet. [ **Photo 9 (1)**]
 3. Place the spirit level in the transverse direction in the middle of the stand and level the stand to the front left 3 using the unit foot. [ **Photo 9 (2)**]
 4. Place the spirit level in the longitudinal direction on the left side of the stand and level the stand to the rear left 4 using the unit foot. [ **Photo 9 (3)**]
- >> The support table is level.

Securing the stand

NOTICE

Stands with feet requiring no fixing

Securing unit with stainless steel feet


The stand with stainless steel feet can be fixed to the floor with dowels and screws, by gluing it with a special adhesive or by welding.

Securing stand with castors

NOTICE

Damage to the connections due to moving

Secure the unit additionally with a wall mounting chain to prevent shifting on the rear wall. The wall mounting chain is not included.

1. There are holes on the back of the stand that are used for attachment to the wall [ Photo 10].
 2. In addition, tighten the locking brakes.
- >> The stand is secured and fixed against rolling away.

4.5 Setting up and fixing the unit on the stand

NOTICE

Improper setting up and improper transportation

Set up the unit as described in the installation manual. Incorrect transport or installation may damage the unit.

- ✓ If possible, the stand is aligned and fixed to the installation surface.
1. Position the rear unit feet on the positioning pins of the stand.
- >> The unit is on the support table.

If you connect the unit to the mains, water and waste water, route the connecting cables through the openings in the stand. If you do not use the openings, close them using the plastic caps provided. Cable and pipe penetrations made of rubber are included in the scope of delivery for the stand.

Fixing the unit to the stand

It is recommended that the unit is fixed to the installation surface. A detailed description of how to fix the unit to the work surface or the stand can be found in the original installation manual for the units iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Unit mounting kit.2-XS, 2-S: 60.76.118
- With the kit, the unit can be fixed to the stand.

Table des matières

1 Informations sur ce manuel	17
2 Sécurité	17
2.1 Consignes de sécurité générales.....	17
2.2 Usage conforme.....	18
3 Description du produit	18
3.1 Aperçu du produit	18
3.2 Caractéristiques techniques	19
4 Transport et mise en place	19
4.1 Transporter la table de soubassement	19
4.2 Écart minimum	20
4.3 Mettre en place la table de soubassement	20
4.4 Mettre à niveau la table de soubassement et la fixer	21
4.5 Poser l'appareil sur la table de soubassement et le fixer.....	22

1 Informations sur ce manuel

Le présent document constitue une version provisoire du guide d'installation. Veuillez vérifier le numéro et la date de la version.

Ce guide constitue un complément au guide d'installation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Veuillez lire le guide en entier avant le montage.

Ce guide garantit une utilisation sécurisée des appareils et décrit une installation conforme et la mise en place des tables de soubassement pour les appareils :

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Les illustrations dans ce guide sont données à titre d'exemple et peuvent être différentes de celle de l'appareil et de la table de soubassement.

Pour obtenir les informations relatives aux raccordements des circuits d'alimentation électrique et d'évacuation des eaux usées, consultez le guide d'installation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Toutes les informations contenues dans le guide d'installation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S s'appliquent.

Rangement

Conservez le guide d'installation et le mode d'emploi à portée de main de l'appareil. Lors d'une intervention technique, le personnel qualifié, agréé par le fabricant, doit avoir accès au guide d'installation à tout moment.

Explication des symboles

- ✓ Une condition préalable répertorie toutes les conditions à remplir avant une action.

1. L'étape d'une procédure décrit une action à exécuter par le lecteur.
 - > Rend un résultat intermédiaire positif.
2. Autre étape.
 - >> Le résultat exprime l'effet de l'action.

Transmission

Transmettez le guide d'installation au propriétaire de l'appareil.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

La table de soubassement est conçue de manière à n'engendrer aucun danger en cas d'installation conforme aux instructions. L'installation correcte de la table de soubassement est décrite dans ce guide.

- Vérifiez que la table de soubassement ne présente pas de dommages dus au transport. En cas de soupçons de dommages pendant le transport, en avertir immédiatement votre revendeur spécialisé/transporteur.
- Fixez la table de soubassement de manière à éviter tout basculement au moment du transport et après son installation.

- Pendant le transport et l'installation, portez des vêtements de protection adaptés tels que des gants de protection et des chaussures de sécurité.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation secteur ou de le rebrancher.

2.2 Usage conforme

La table de soubassement est prévue exclusivement pour la mise en place des appareils suivants dans les cuisines professionnelles et industrielles :

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Tout autre type d'utilisation est à considérer comme impropre et non autorisé.

3 Description du produit

3.1 Aperçu du produit

La table de soubassement est disponible dans les variantes d'installation suivantes sous les références d'article suivantes :

Variante	2-XS	2-S
Table de soubassement avec pieds	60.31.221	60.31.319
Soubassement avec pieds en acier inoxydable	60.31.538	60.31.539

Variante	2-XS	2-S
Table de soubassement avec roulettes pivotantes	60.31.317	60.31.320
Table de soubassement pour montage sur socle (sans pieds)	60.31.540	60.31.541

Description produit d'une table de soubassement [Image 01]

- Goujon de positionnement de l'appareil sur la surface
- Trous perforés pour les raccordements
- Tablettes de rangement
- Rails pour les récipients GN 1/1

Les pieds de la table de soubassement peuvent être remplacés et être équipés ultérieurement des pieds d'appareil suivants.

Table de soubassement avec pieds [Image 02]

Contenu de la livraison :

- Table de soubassement sur palette
- Pieds réglables dans un carton séparé

Table de soubassement avec pieds en inox [Image 03]

Contenu de la livraison :

- Table de soubassement sur palette
- Pieds en inox dans un carton séparé

Table de soubassement avec roulettes pivotantes [Image 04]

Ne peut pas être combiné à des appareils dotés de l'option Cuisson sous pression.

Contenu de la livraison :

- Table de soubassement sur palette

4 | Transport et mise en place

- Roulettes pivotantes dans un carton séparé

Table de soubassement pour montage sur socle [Image 05]

Contenu de la livraison :

- Table de soubassement sur palette
- Plinthes de socle pour la face avant et les côtés dans un carton séparé

3.2 Caractéristiques techniques

Poids

Variante	2-XS	2-S
Poids table de soubassement avec pieds kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Dimensions [Image 06]

Dimensions	2-XS	2-S
x - largeur mm [Inch]	1100 [43 2/8]	
y - profondeur mm [Inch]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - hauteur en mm [pouce]	595 [23 5/8]	
Profondeur avec appareil mm [Inch]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Hauteur avec appareil et couvercle ouvert min. mm [Inch]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Hauteur avec appareil et couvercle ouvert max. mm [Inch]	-	-
Hauteur avec appareil et couvercle fermé min. mm [Inch]	1080 [42 1/2]	
Hauteur avec appareil et couvercle fermé max. mm [Inch]	-	

4 Transport et mise en place

4.1 Transporter la table de soubassement

ATTENTION

Risque de pincement des mains en raison du poids de la table de soubassement

Les mains, les doigts ou les pieds risquent d'être coincés.

- Portez un équipement de protection approprié pendant le transport.
- Pour le transport, utilisez des accessoires de portage tels que des sangles.

- ✓ Le transport de l'appareil nécessite au moins 2 personnes.
1. Vérifiez que l'emballage n'a pas été endommagé pendant le transport. Utilisez la table de soubassement uniquement si elle ne semble présenter aucun dommage.
 2. Transportez la table de soubassement jusqu'à la surface d'installation prévue.
 3. Retirez l'emballage.
- >> La table de soubassement est posée sur la surface d'installation prévue.

4.2 Écart minimum

INFORMATION

La distance minimale n'est pas respectée

Pour éviter des détériorations de l'appareil ou des dysfonctionnements, installez l'appareil en respectant la distance minimale prescrite par rapport à des sources de chaleur ou à une flamme nue.

Respectez les distances d'écartement minimales, conformément aux descriptions du guide d'utilisation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Mettre en place la table de soubassement

- ✓ L'emballage a été retiré.
 - ✓ Les distances d'écartement minimales sont respectées.
 - ✓ La surface d'installation prévue est plane.
1. Positionnez la table de soubassement sur la surface d'installation prévue.

Mettre en place une table de soubassement avec pieds

- ✓ Les pieds sont disponibles.
 - ✓ Un outil d'une largeur de clé de 17 mm est disponible.
 - ✓ Une clé de serrage dynamométrique (50 Nm) est disponible.
1. Montez les pieds en métal sur la table de soubassement. Fixez chacun des pieds avec une vis M10. Celles-ci sont incluses dans la livraison.
 2. Insérez le pied en plastique réglable dans le pied en métal.


- >> La table de soubassement avec pieds est mise en place.

Mettre en place une table de soubassement avec des pieds en inox


- ✓ Les pieds en inox sont disponibles.
 - ✓ Un outil d'une largeur de clé de 17 mm est disponible.
 - ✓ Une clé de serrage dynamométrique (50 Nm) est disponible.
1. Montez les pieds en inox sur la table de soubassement. Fixez chacun des pieds avec une vis M10. Celles-ci sont incluses dans la livraison.
 2. Si nécessaire, utilisez les trous pré-perçés dans le pied en inox pour une fixation sécurisée dans le sol.

- >> La table de soubassement avec pieds en inox est mise en place.

Mettre en place une table de soubassement avec des roulettes pivotantes

- ✓ Les roulettes pivotantes sont disponibles.
 - ✓ Un tournevis à six pans creux (8 mm) est disponible.
 - ✓ Une clé de serrage dynamométrique (70 Nm) est disponible.
1. Vissez les 2 doubles roulettes pivotantes avec frein d'arrêt situées à l'avant ainsi que les 2 doubles roulettes pivotantes sans frein d'arrêt à l'arrière.  **Image 07**
 2. Posez les capuchons de protection sur les vis.
- >> La table de soubassement avec roulettes pivotantes est mise en place.

Mettre en place une table de soubassement avec socle

- ✓ 1 plinthe de socle pour la face avant et 2 plinthes de socle pour les côtés pour la table de soubassement concernée sont disponibles.
 - 1. Posez les plinthes de socle sur les côtés et sur la face avant de la table de soubassement [ Image 08].
 - 2. Assurez-vous que les plinthes de socle sont correctement posées.
 - 3. Placez la table de soubassement sur le socle.
 - 4. Si nécessaire, utilisez du silicone pour sceller les plinthes d'étanchéité.
- >> La table de soubassement avec socle est mise en place.

4.4 Mettre à niveau la table de soubassement et la fixer

Mettre à niveau la table de soubassement




INFORMATION

Les tables de soubassement dotées de pieds, de roulettes ou d'un socle n'offrent pas la possibilité d'un ajustement horizontal à l'aide des pieds.

- Pour les tables à soubassement avec pieds en inox, roulettes pivotantes ou socle, reportez-vous à la description des étapes d'alignement dans le guide d'installation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Ajustement horizontal d'une table de soubassement avec pieds

- ✓ La table de soubassement est posée sur la surface d'installation prévue.

- ✓ La surface d'installation prévue est plane.
- 1. Posez le niveau à bulle dans le sens longitudinal sur le côté droit de la table de soubassement.
- 2. Alignez la table de soubassement horizontalement sur le pied droit à l'avant 1 et sur le pied droit à l'arrière 2. [ Image 9 (1)]
- 3. Posez le niveau à bulle dans le sens transversal au milieu de la table de soubassement et positionnez l'appareil horizontalement sur le pied gauche à l'avant 3. [ Image 9 (2)]
- 4. Posez le niveau à bulle dans le sens longitudinal sur le côté gauche de la table de soubassement et positionnez l'appareil horizontalement sur le pied gauche à l'arrière 4. [ Image 9 (3)]

>> La table de soubassement est bien horizontale.

Fixer la table de soubassement

INFORMATION

Les tables de soubassement avec pieds n'ont pas besoin de fixation.

Fixer une table de soubassement avec pieds en inox


La table de soubassement avec pieds en inox peut être fixée au sol à l'aide de chevilles et de vis, par collage avec une colle spéciale ou par soudure.

Fixer une table de soubassement avec roulettes pivotantes

INFORMATION

Détérioration des branchements liée au déplacement de l'appareil

Utilisez une chaîne pour renforcer le maintien en place de l'appareil afin d'éviter son déplacement vers la paroi arrière. La chaîne n'est pas incluse dans la livraison.

1. La face arrière de la table de soubassement comporte des trous destinés à la fixation murale [ Image 10].
 2. Serrez en plus le frein d'arrêt.
- >> La table de soubassement est maintenue en place et sécurisée contre un mouvement inapproprié.

4.5 Poser l'appareil sur la table de soubassement et le fixer

INFORMATION

Mise en place non conforme et transport non conforme

Installez l'appareil conformément aux consignes décrites dans le guide d'installation. Un transport ou une mise en place inapproprié(e) peuvent endommager l'appareil.

- ✓ Si possible, la table de soubassement est alignée horizontalement et fixée sur la surface d'installation.
1. Positionnez les pieds arrière de l'appareil sur les goujons de positionnement de la table de soubassement.
- >> L'appareil est posé sur la table de soubassement.

Lorsque vous effectuez les raccordements pour l'alimentation électrique, l'alimentation en eau et l'évacuation des eaux usées, faites passer les lignes et conduites de raccordement à travers les encoches dans la table de soubassement. Si vous n'utilisez pas ces encoches, veuillez les obturer à l'aide des caches en plastique fournies avec la table. Les passages de câbles et de tuyaux en caoutchouc sont livrés avec la table de soubassement.

Fixer l'appareil sur la table de soubassement

Il est recommandé de fixer l'appareil sur une surface d'installation. Pour une description précise de la fixation de l'appareil sur la surface de travail ou sur la table de soubassement, reportez-vous au guide d'installation d'origine des appareils iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Kit de fixation de l'appareil 2-XS, 2-S : 60.76.118
- Le kit permet d'installer l'appareil sur la table de soubassement.

Índice

1 Información acerca de este manual	24
2 Seguridad	24
2.1 Instrucciones generales de seguridad	24
2.2 Uso conforme a las especificaciones	25
3 Descripción del producto.....	25
3.1 Resumen de productos.....	25
3.2 Datos técnicos.....	26
4 Transporte y montaje	26
4.1 Transportar mesa.....	26
4.2 Distancia mínima	26
4.3 Montar mesa	27
4.4 Alinee la mesa inferior y sujétela.....	28
4.5 Colocar el equipo en la mesa y fijar	29

1 Información acerca de este manual

Este documento es una versión preliminar del manual de instalación. Tenga en cuenta la fecha y el estado de la versión actual.

Este manual es una ampliación del manual de instalación original para los equipos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Lea este manual antes de iniciar la instalación.

Conocer el manual le permite manejar los equipos con seguridad y realizar una instalación conforme a las especificaciones del dispositivo y el montaje de los modelos de mesas disponibles para los equipos:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Las imágenes incluidas en este manual sirven solo como ejemplo y pueden diferir del equipo y la mesa en cuestión.

La información sobre la conexión eléctrica, la toma de agua y el desagüe se encuentra en el manual de instalación original de los modelos iVario2-XS / iVario Pro2-S.

Es de aplicación toda la información incluida en el manual de instalación original de los equipos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Conservación de manuales

Conserve el manual de instalación y el manual de instrucciones cercano al equipo. En caso de requerir la intervención del servicio técnico autorizado por el fabricante, este deberá tener a mano el manual de instalación en todo momento.

Explicación de los símbolos

- ✓ Un requisito indica todas las circunstancias que se deben cumplir antes de realizar una acción.
1. Un paso de acción describe una acción que debe llevar a cabo el lector.

- > Reproduce un resultado intermedio.

2. Paso de acción posterior.

- >> El resultado indica el efecto y consecuencia que produce la acción.

Cesión del equipo

Si cede el equipo a otra persona, entréguelo junto con el manual de instalación.

2 Seguridad

2.1 Instrucciones generales de seguridad

La mesa inferior está fabricado de forma que no suponga ningún peligro, si la instalación se realiza correctamente. En este manual se describe la correcta instalación de la mesa.

- Revise el equipo para detectar si han ocurrido daños durante el transporte. Si se sospecha que ha sufrido daños durante el transporte, informe inmediatamente al distribuidor autorizado o a la empresa de transporte.
- Asegure la mesa contra vuelcos durante el transporte y tras su instalación.
- Durante el transporte y la instalación, use prendas de protección adecuadas, como,

por ejemplo, guantes de protección y calzado de seguridad.

- Apague el equipo previamente a desconectarlo o conectarlo de la red eléctrica.

2.2 Uso conforme a las especificaciones

La mesa está prevista exclusivamente para el montaje de los equipos siguientes en cocinas grandes e industriales:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Cualquier otro uso no se considera conforme con las instrucciones y no está permitido.

3 Descripción del producto

3.1 Resumen de productos

La mesa está disponible en las variantes de instalación y con los números de artículo siguientes:

Variante	2-XS	2-S
Mesa con patas	60.31.221	60.31.319
Mesa con patas de acero inoxidable	60.31.538	60.31.539
Mesa con ruedas móviles	60.31.317	60.31.320
Mesa para el montaje en zócalo (sin patas)	60.31.540	60.31.541

Descripción del producto de la mesa [Imagen 01]

- Pasadores de posicionamiento sobre la superficie para posicionar el equipo
- Orificios perforados para las conexiones
- Elementos de extracción para el almacenamiento
- Bastidores para contenedor GN 1/1

Las patas de la mesa se pueden reemplazar por las siguientes patas:

Mesa con patas [Imagen 02]

Incluye:

- Mesa sobre palé
- Patas ajustables en una caja independiente

Mesa con patas de acero inoxidable [Imagen 03]

Incluye:

- Mesa sobre palé
- Patas de acero inoxidable en una caja independiente

Mesa con ruedas móviles [Imagen 04]

No puede combinarse con equipos con la opción de cocción a presión.

Incluye:

- Mesa sobre palé
- Ruedas móviles en una caja independiente

Mesa para el montaje en zócalo [Imagen 05]

Incluye:

- Mesa sobre palé
- Listones de zócalo para parte frontal y laterales en una caja independiente

3.2 Datos técnicos

Peso

Variante	2-XS	2-S
Peso de mesa con patas kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Dimensiones [Imagen 06]

Dimensiones	2-XS	2-S
x - ancho en mm [pulgadas]	1100 [43 2/8]	
y - profundidad en mm [pulgadas]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - altura mm [pulgadas]	595 [23 5/8]	
Profundidad con equipo mm [pulgadas]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Altura con equipo y tapa abierta mín. mm [pulgadas]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Altura con equipo y tapa abierta máx. mm [pulgadas]	-	-
Altura con equipo y tapa cerrada mín. mm [pulgadas]	1080 [42 1/2]	
Altura con equipo y tapa cerrada máx. mm [pulgadas]	-	

4 Transporte y montaje

4.1 Transportar mesa

CUIDADO

Peligro de aplastamiento por el peso de la mesa

Las manos, los dedos y los pies pueden quedar aplastados.

- Use prendas de ropa de protección adecuadas para realizar el transporte.
- Utilice medios auxiliares de transporte como, por ejemplo, una correa de transporte.

✓ El transporte debe ser realizado entre 2 personas como mínimo.

1. Revise el embalaje para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Utilice la mesa solo si no hay daños significativos.
2. Transporte la mesa hasta la superficie de instalación prevista.
3. Retire el embalaje.

>> La mesa está sobre la superficie de instalación prevista.

4.2 Distancia mínima

RECOMENDACIÓN

No se respeta la distancia mínima

Con el fin de evitar causar daños al equipo o errores de funcionamiento, instale el equipo dejando la distancia mínima prescrita respecto a fuentes de calor y llamas abiertas.

Mantenga las distancias mínimas tal y como se describe en el manual de instalación original de los equipos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Montar mesa

- ✓ Se ha retirado el embalaje.
 - ✓ Se han respetado las distancias mínimas.
 - ✓ La superficie de instalación prevista está orientada en posición horizontal.
1. Colocar la mesa sobre la superficie de instalación prevista.

Montar mesa con patas

- ✓ Las patas están a mano.
 - ✓ Está disponible una herramienta de 17 mm de ancho de llave.
 - ✓ Está disponible una llave dinamométrica (50 Nm).
1. Monte las patas de metal en la mesa. Fíjelas con un tornillo M10. Están incluidos en el suministro.
 2. Encaje la pata de plástico ajustable en la pata metálica.

>> La mesa con patas está instalada.

Montar la mesa con patas de acero inoxidable

- ✓ Las patas de acero inoxidable están a mano.
 - ✓ Está disponible una herramienta de 17 mm de ancho de llave.
 - ✓ Está disponible una llave dinamométrica (50 Nm).
1. Monte las patas de acero inoxidable en la mesa. Fíjelas con un tornillo M10. Están incluidos en el suministro.

2. En caso necesario, utilice los orificios previamente perforados en la pata de acero inoxidable para una fijación segura a la superficie de base.

>> La mesa con patas de acero inoxidable está instalada.

Montar mesa con ruedas móviles

- ✓ Las ruedas móviles están a mano.
- ✓ Está disponible una llave Allen (8 mm).
- ✓ Está disponible una llave dinamométrica (70 Nm).

1. Atornille las 2 ruedas dobles con freno de bloqueo delante y las 2 ruedas dobles sin freno de bloqueo atrás.


[ Imagen 07]

2. Coloque las tapas de protección en los tornillos.

>> La mesa con ruedas móviles está instalada.

Montar mesa con zócalo

- ✓ Están disponibles 1 listón con zócalo para la parte delantera y 2 listones con zócalo para los laterales del tamaño de mesa correspondiente.

1. Coloque los listones con zócalo en los laterales y la parte delantera de la mesa [ Imagen 08].

2. Asegúrese de que los listones con zócalo estén bien colocados.

3. Coloque la mesa en el zócalo.

4. En caso necesario, aíse el listón con zócalo con silicona.

>> La mesa con zócalo está instalada.

4.4 Alinee la mesa inferior y sujétela.




Nivelar mesa

RECOMENDACIÓN

Las mesas con patas de acero inoxidable, ruedas móviles o zócalo no pueden alinearse en posición horizontal sobre las patas.

- Para las mesas con patas de acero inoxidable, ruedas móviles o zócalo, consulte los pasos de alineación en el manual de instalación original de los equipos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Alinear mesa con patas

- ✓ La mesa está sobre la superficie de instalación prevista.
 - ✓ La superficie de instalación prevista está orientada en posición horizontal.
1. Coloque el nivel de burbuja en posición longitudinal en el lado derecho de la mesa.
 2. Nivele horizontalmente la mesa sobre las patas del equipo en la parte delantera derecha 1 y en la parte trasera derecha 2. [ **Imagen 9 (1)**]
 3. Coloque el nivel de burbuja en posición transversal en el centro de la mesa inferior y nivele horizontalmente la mesa inferior sobre la pata del equipo delantera izquierda 3. [ **Imagen 9 (2)**]
 4. Coloque el nivel de burbuja en posición longitudinal en el lado izquierdo de la mesa inferior y nivele horizontalmente la mesa inferior sobre la pata del equipo trasera izquierda 4. [ **Imagen 9 (3)**]

>> La mesa está nivelada horizontalmente.

Sujeción de la mesa

RECOMENDACIÓN

Las mesas con patas no necesitan fijación.

Fijar la mesa con patas de acero inoxidable


La mesa con patas de acero inoxidable puede fijarse con tacos y tornillos, fijándola al suelo con un pegamento especial o soldándola al suelo.

Fijar mesa con ruedas móviles

RECOMENDACIÓN

Posibles daños en las conexiones por desplazamiento

Asegure el equipo con una cadena para impedir su deslizamiento hacia la pared trasera. La cadena no está incluida en la entrega.

1. En la parte posterior de la mesa se encuentran los orificios para la fijación a la pared [ **Imagen 10**].
 2. Apriete también los frenos de bloqueo.
- >> La mesa está asegurada para evitar que se deslice y se quede fija.

4.5 Colocar el equipo en la mesa y fijar

RECOMENDACIÓN

Transporte y montaje incorrectos

Realice el montaje del equipo conforme a las descripciones incluidas en el manual de instalación. Un transporte o un montaje inadecuado puede provocar daños en el equipo.

- ✓ Siempre que sea posible, la mesa queda alineada y fija sobre una superficie de instalación.
- 1. Coloque las patas traseras del equipo sobre los pernos de posicionamiento de la mesa.
- >> El equipo se encuentra sobre la mesa inferior.

Cuando conecte el equipo a la red eléctrica, la toma de agua y la toma para aguas residuales, guíe los conductos de conexión por las ranuras de la mesa. Si no va a utilizar las ranuras, ciérrelas con los tapones de plástico adjuntos. En el suministro de la mesa se incluyen pasos de cables y tuberías.

Fijar el equipo a la mesa

Se recomienda fijar el equipo a una superficie de apoyo. Encontrará información detallada sobre la fijación del equipo en la superficie de trabajo o la mesa en el manual de instalación original del equipo iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Kit de fijación del equipo 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Con el kit, el equipo se puede fijar a la mesa.

Indice

1	Informazioni su questo manuale di installazione	31
2	Sicurezza	31
2.1	Norme di sicurezza generali	31
2.2	Uso previsto.....	32
3	Descrizione del prodotto.....	32
3.1	Panoramica del prodotto.....	32
3.2	Dati tecnici.....	33
4	Trasporto e montaggio	33
4.1	Trasporto del sottotelaio.....	33
4.2	Distanza minima.....	33
4.3	Montaggio del sottotelaio	34
4.4	Livellamento e fissaggio del sottotelaio	35
4.5	Montaggio dell'apparecchio sul sottotelaio e fissaggio	36

1 Informazioni su questo manuale di installazione

Il presente documento è una versione provvisoria del manuale di installazione. Si prega di fare attenzione alla versione del documento e alla data.

Il presente manuale è un'integrazione del manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Leggere il presente manuale prima di procedere con l'installazione.

Il presente manuale garantisce un utilizzo sicuro degli apparecchi e descrive un'installazione e un montaggio corretti dei sottotelai per gli apparecchi:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Le immagini riportate nel manuale hanno puro scopo illustrativo e possono differire dall'apparecchio e dal sottotelaio.

Nel manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S sono riportate le informazioni sul collegamento elettrico e sul collegamento dello scarico dell'acqua.

Si applicano per analogia tutte le informazioni contenute nel manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Conservazione

Conservare il presente manuale di installazione e le istruzioni per l'uso nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il manuale di installazione deve essere sempre a disposizione del personale autorizzato dal produttore.

Spiegazione dei simboli

- ✓ Un prerequisito elenca tutti gli stati che devono essere soddisfatti prima che possa essere eseguita una determinata azione.
- 1. Un'azione descrive un'operazione che deve essere eseguita dal lettore.
 - > Indica un risultato intermedio positivo.
- 2. Prossima azione.
- >> Il risultato indica l'esito dell'azione.

Trasmissione

Trasmettere il manuale di installazione al proprietario dell'apparecchio.

2 Sicurezza

2.1 Norme di sicurezza generali

Il sottotelaio è stato progettato in modo tale da non rappresentare un pericolo se installato correttamente. L'installazione corretta del sottotelaio è descritta nel presente manuale.

- Controllare che il sottotelaio non abbia subito danni durante il trasporto. Se c'è il sospetto di danni da trasporto informare immediatamente il rivenditore specializzato/lo spedizioniere.

- Assicurarsi che il sottotelaio non possa ribaltarsi durante il trasporto e dopo il montaggio.
- Durante il trasporto e l'installazione indossare indumenti di protezione adeguati, ad es. guanti protettivi e calzature di sicurezza.
- Spegnere l'apparecchio durante lo scollegamento/il collegamento dalla/alla rete elettrica.

2.2 Uso previsto

Il sottotelaio è previsto soltanto per il montaggio dei seguenti apparecchi in cucine professionali e cucine commerciali:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Qualsiasi altro impiego non è conforme all'uso previsto e non è consentito.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Panoramica del prodotto

Il sottotelaio è disponibile con le seguenti varianti di installazione e con i seguenti codici articoli:

Variante	2-XS	2-S
Sottotelaio con piedini	60.31.221	60.31.319
Sottotelaio con piedini in acciaio	60.31.538	60.31.539

Variante	2-XS	2-S
Sottotelaio con ruote	60.31.317	60.31.320
Sottotelaio per installazione su supporto (senza piedini)	60.31.540	60.31.541

Descrizione prodotto di un sottotelaio [figura 01]

- Perni di posizionamento sulla superficie per posizionare l'apparecchio
- Fori perforati per i collegamenti
- Ripiani estraibili da appoggio
- Guide per contenitori 1/1 GN

I piedini del sottotelaio si possono sostituire, mettendo in un secondo momento i seguenti piedini.

Sottotelaio con piedini [figura 02]

Dotazione:

- Sottotelaio su pallet
- Piedini regolabili in un cartone a parte

Sottotelaio con piedini in acciaio inox [figura 03]

Dotazione:

- Sottotelaio su pallet
- Piedini in acciaio inox in un cartone a parte

Sottotelaio con ruote [figura 04]

Non abbinabile agli apparecchi con l'opzione cottura a pressione.

Dotazione:

- Sottotelaio su pallet
- Ruote in un cartone a parte

Sottotelaio per installazione su base [figura 05]

Dotazione:

- Sottotelaio su pallet
- Zoccolatura per fronte e lati in un cartone a parte

3.2 Dati tecnici

Peso

Variante	2-XS	2-S
Peso sottotelaio con piedini kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Dimensioni [figura 06]

Dimensioni	2-XS	2-S
x - Larghezza mm [poll.]	1100 [43 2/8]	
y - Profondità mm [poll.]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - Altezza mm [poll.]	595 [23 5/8]	
Profondità con apparecchio mm [poll.]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Altezza con apparecchio e coperchio aperto min. mm [poll.]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Altezza con apparecchio e coperchio aperto max. mm [poll.]	-	-
Altezza con apparecchio e coperchio chiuso min. mm [poll.]	1080 [42 1/2]	
Altezza con apparecchio e coperchio chiuso max. mm [poll.]	-	

4 Trasporto e montaggio

4.1 Trasporto del sottotelaio

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento per il peso del sottotelaio

Mani, dita e piedi possono essere schiacciati.

- Indossare adeguati indumenti di protezione durante il trasporto.
- Utilizzare ausili per il trasporto, come apposite cinghie.

✓ Il trasporto richiede almeno 2 persone.

1. Controllare che l'imballo non abbia subito danni da trasporto. Utilizzare il sottotelaio soltanto se non vi sono danni palesi.
2. Trasportare il sottotelaio alla superficie di appoggio prevista.
3. Togliere l'imballaggio.

>> Il sottotelaio è posizionato sulla superficie d'appoggio prevista.

4.2 Distanza minima

NOTA

La distanza minima non viene rispettata

Per evitare danni o malfunzionamenti, installare l'apparecchio con la distanza minima prescritta dalle fonti di calore o fiamme libere.

Attenersi alle distanze minime come riportato nel manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Montaggio del sottotelaio

- ✓ L'imballaggio risulta rimosso.
 - ✓ Le distanze minime dalle pareti sono rispettate.
 - ✓ La superficie d'appoggio prevista è orizzontale.
1. Posizionare il sottotelaio sulla superficie di appoggio prevista.

Montaggio del sottotelaio con piedini

- ✓ I piedini sono pronti.
 - ✓ È pronto l'utensile con apertura chiave 17 mm.
 - ✓ Usare la chiave dinamometrica (50 Nm).
1. Montare i piedini di metallo al sottotelaio. Fissarli con una vite M10 ciascuno. Le viti sono in dotazione.
 2. Inserire il piedino in plastica regolabile nel piedino di metallo.


>> Il sottotelaio con piedini è montato.

Montaggio del sottotelaio con piedini in acciaio inox

- ✓ I piedini in acciaio inox sono pronti.
 - ✓ È pronto l'utensile con apertura chiave 17 mm.
 - ✓ Usare la chiave dinamometrica (50 Nm).
1. Montare i piedini in acciaio inox al sottotelaio. Fissarli con una vite M10 ciascuno. Le viti sono in dotazione.
 2. All'occorrenza fare ricorso ai fori preforati nel piedino in acciaio inox per un fissaggio sicuro al fondo.

>> Il sottotelaio con piedini in acciaio inox è montato.

Montaggio del sottotelaio con ruote


- ✓ Le ruote sono pronte.
 - ✓ Usare il cacciavite ad esagono incassato (8 mm).
 - ✓ Usare la chiave dinamometrica (70 Nm).
1. Avvitare le 2 ruote doppie con freno di stazionamento davanti e le 2 ruote doppie senza freno di stazionamento dietro. [ Figura 07]

2. Mettere i cappucci protettivi sulle viti.

>> Il sottotelaio con ruote è montato.

Montaggio del sottotelaio con base

- ✓ 1 zoccolatura per la parte anteriore e 2 zoccolature per i lati nella rispettiva dimensione del sottotelaio sono pronte.

1. Applicare le zoccolature ai lati e alla parte anteriore del sottotelaio [ figura 08].
2. Accertarsi che le zoccolature siano applicate correttamente.
3. Posizionare il sottotelaio sulla base.
4. All'occorrenza, sigillare la zoccolatura con il silicone.

>> Il sottotelaio con la base è montato.

4.4 Livellamento e fissaggio del sottotelaio




Livellamento del sottotelaio

NOTA

Sottotelai con piedini in acciaio inox, ruote o base non possono essere livellati in orizzontale tramite i piedini.

- Per quanto riguarda le operazioni di livellamento dei sottotelai con piedini in acciaio inox, ruote o base si rimanda al manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Livellamento del sottotelaio con piedini

- ✓ Il sottotelaio è posizionato sulla superficie d'appoggio prevista.
 - ✓ La superficie d'appoggio prevista è orizzontale.
1. Posizionare il livello in senso longitudinale sul lato destro del sottotelaio.
 2. Livellare il sottotelaio orizzontalmente tramite i piedini, anteriore destro 1 e posteriore destro 2. [ **Figura 9 (1)**]
 3. Posizionare il livello in senso trasversale al centro del sottotelaio e livellarlo orizzontalmente tramite il piedino anteriore sinistro 3. [ **Figura 9 (2)**]
 4. Posizionare il livello in senso longitudinale sul lato sinistro del sottotelaio e livellarlo orizzontalmente tramite il piedino posteriore sinistro 4. [ **Figura 9 (3)**]
- >> Il sottotelaio è livellato orizzontalmente.

Fissaggio del sottotelaio

NOTA

I sottotelai con piedini non richiedono alcun fissaggio.

Fissaggio del sottotelaio con piedini in acciaio inox


Il sottotelaio con piedini in acciaio inox può essere fissato al pavimento tramite tasselli e viti, incollandolo con un collante speciale oppure tramite saldatura.

Fissaggio del sottotelaio con ruote

NOTA

Danneggiamento dei collegamenti durante lo spostamento

Assicurare l'apparecchio anche con una catena contro scivolamenti sul pannello posteriore. La catena non è compresa nella dotazione.

1. Sul lato posteriore del sottotelaio sono presenti dei fori per il fissaggio alla parete [ **figura 10**].
 2. Azionare anche il freno di stazionamento.
- >> Il sottotelaio è assicurato contro gli spostamenti e fissato.

4.5 Montaggio dell'apparecchio sul sottotelaio e fissaggio

NOTA

Montaggio non conforme e trasporto non conforme

Montare l'apparecchio in base alle descrizioni contenute nel manuale di installazione. L'apparecchio può essere danneggiato in caso di trasporto errato oppure di montaggio errato.

- ✓ Se possibile, il sottotelaio è allineato e fissato alla superficie di appoggio.
- 1. Posizionare i piedini posteriori sugli appositi perni del sottotelaio.
- >> L'apparecchio è posizionato sul sottotelaio.

Quando si allaccia l'apparecchio alla rete elettrica, all'acqua e allo scarico fare passare i tubi/cavi di collegamento dalle cavità praticate nel sottotelaio. Se le cavità non vengono utilizzate, chiuderle con i cappucci di plastica in dotazione. Passacavi e passatubi in gomma sono compresi nella fornitura del sottotelaio.

Fissaggio dell'apparecchio al sottotelaio

Si consiglia di fissare l'apparecchio ad una superficie d'appoggio. Per la descrizione esatta del fissaggio dell'apparecchio alla superficie di lavoro o al sottotelaio si rimanda al manuale di installazione originale degli apparecchi iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Kit per il fissaggio dell'apparecchio 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Con il kit l'apparecchio può essere fissato al sottotelaio.

Índice

1	Informações sobre este manual	38
2	Segurança	38
2.1	Instruções gerais de segurança	38
2.2	Uso apropriado	39
3	Descrição do produto	39
3.1	Visão geral de produtos.....	39
3.2	Dados técnicos	40
4	Transporte e instalação	40
4.1	Transportar a base inferior	40
4.2	Distância mínima	40
4.3	Instalar a base inferior	40
4.4	Posicionar e fixar a base inferior	41
4.5	Instalar o equipamento na base inferior e fixar.....	42

1 Informações sobre este manual

Este documento é uma versão preliminar das instruções de instalação. Observe a respectiva versão e a data.

Este manual é um complemento para o manual de instalação original dos equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Leia as instruções antes da montagem.

Este manual permite um manuseio seguro dos equipamentos e descreve uma instalação e montagem adequadas das bases inferiores para os equipamentos:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

As imagens deste manual são exemplificativas e podem ser diferentes do equipamento e da base inferior.

Informações sobre a ligação elétrica e ligação de esgoto podem ser encontradas no manual de instalação original dos equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Todas as informações do manual de instalação original dos equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S são respectivamente válidas.

Armazenamento

Guarde o manual de instalação e o manual de instruções em um local próximo do equipamento. Durante a realização de um serviço, o manual de instalação do fabricante deve ficar sempre acessível à equipe técnica autorizada.

Explicação dos símbolos

- ✓ Um pré-requisito lista todas as condições que devem ser atendidas antes de realizar uma ação.

1. Uma etapa de ação descreve uma ação a ser realizada pelo(a) leitor(a).
 - > Indica um resultado intermediário bem-sucedido.
2. Etapa de ação seguinte.
 - >> O resultado reflete o efeito da ação.

Encaminhamento

Encaminhe o manual de instalação ao(à) proprietário(a) do equipamento.

2 Segurança

2.1 Instruções gerais de segurança

A base inferior é construída de forma a não oferecer riscos caso a instalação seja feita em conformidade com as prescrições. A instalação correta da base inferior é descrita neste manual.

- Verifique se a base inferior apresenta danos de transporte. Caso note danos causados durante o transporte, notifique imediatamente o seu revendedor/transportador.
- Proteja a base inferior contra tombamento durante o transporte e após a instalação.

- Use vestuário de proteção adequado durante o transporte e a instalação, por ex., luvas e calçado de segurança.
- Desligue o equipamento quando for desconectá-lo ou conectá-lo à rede de energia.

2.2 Uso apropriado

A base inferior está prevista exclusivamente para a instalação dos seguintes equipamentos em cozinhas comerciais e industriais.

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Qualquer outra utilização está fora do uso apropriado e não é autorizada.

3 Descrição do produto

3.1 Visão geral de produtos

A base inferior está disponível nas seguintes versões de instalação e com os seguintes códigos do item.

variante	2-XS	2-S
Base inferior com pés	60.31.221	60.31.319
Base inferior com pés de aço inoxidável	60.31.538	60.31.539
Base inferior com rodinhas	60.31.317	60.31.320
Base inferior para instalação na base (sem pés)	60.31.540	60.31.541

Descrição do produto de uma base inferior [Imagem 01]

- Pinos de posicionamento na superfície para o posicionamento do equipamento
- Furos perfurados para conexões
- Saídas para apoio
- Trilhos para recipiente 1/1

Os pés da base inferior podem ser trocados e posteriormente equipados com os pés de equipamento a seguir.

Base inferior com pés [Imagem 02]

Conteúdo fornecido:

- Base inferior no palete
- Pés ajustáveis em uma caixa separada

Base inferior com pés de aço inoxidável [Imagem 03]

Conteúdo fornecido:

- Base inferior no palete
- Pés de aço inoxidável em caixa separada

Base inferior com rodinhas [Imagem 04]

Não pode ser usado em equipamentos com a opção de cozimento com pressão.

Conteúdo fornecido:

- Base inferior no palete
- Rodinhas em uma caixa separada

Base inferior para instalação na base [Imagem 05]

Conteúdo fornecido:

- Base inferior no palete
- Barras para base frontal e lateral em caixa separada

3.2 Dados técnicos

Peso

variante	2-XS	2-S
Peso da base inferior com pés kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Dimensões [Imagem 06]

Dimensões	2-XS	2-S
x - Largura mm [pol]	1100 [43 2/8]	
y- Profundidade mm [pol]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z – Altura mm [pol]	595 [23 5/8]	
Profundidade com equipamento mm [pol]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Altura com equipamento e tampa aberta mín. mm [pol]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Altura com equipamento e tampa aberta máx. mm [pol]	-	-
Altura com equipamento e tampa fechada mín. mm [pol]	1080 [42 1/2]	
Altura com equipamento e tampa fechada máx. mm [pol]	-	

4 Transporte e instalação

4.1 Transportar a base inferior

CUIDADO

Risco de esmagamento devido ao peso da base inferior

Mãos, dedos e pés podem ser esmagados.

- Utilize uma vestimenta de proteção adequada durante o transporte.
- Utilize auxiliares de suporte como cintas.

- ✓ São necessárias, no mínimo, 2 pessoas para realizar o transporte.

1. Verifique se a embalagem apresenta danos causados pelo transporte. Só utilize a base inferior se não puderem ser detectados quaisquer danos.
 2. Transporte a base inferior para a área de instalação prevista.
 3. Retire a embalagem.
- >> A base inferior se encontra sobre a área de instalação prevista.

4.2 Distância mínima

OBSERVAÇÃO

A distância mínima não foi cumprida

Para evitar danos ao equipamento ou mau funcionamento, instale o equipamento observando a distância mínima prevista para as fontes de calor ou o fogo aberto.

Mantenha as distâncias mínimas, conforme descrito no manual de instalação original para os equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Instalar a base inferior

- ✓ A embalagem está removida.
 - ✓ As distâncias mínimas foram cumpridas.
 - ✓ A área de instalação prevista está nivelada.
1. Posicione a base inferior sobre a área de instalação prevista.

Instalar base inferior com pés


- ✓ Os pés estão prontos.
- ✓ Uma ferramenta de tamanho 17 mm está disponível.

- ✓ Uma chave de torque (50 Nm) está disponível.
- 1. Monte os pés de metal na base inferior. Fixe cada um com um parafuso M10. Eles estão incluídos no conteúdo fornecido.
- 2. Encaixe o pé de plástico ajustável no pé de metal.
- >> A base inferior com pés está instalada.

Instalar base inferior com pés de aço inoxidável

- ✓ Os pés de aço inoxidável estão prontos.
- ✓ Uma ferramenta de tamanho 17 mm está disponível.
- ✓ Uma chave de torque (50 Nm) está disponível.
- 1. Monte os pés de aço inoxidável na base inferior. Fixe cada um com um parafuso M10. Eles estão incluídos no conteúdo fornecido.
- 2. Se necessário, utilize os furos pré-perfurados no pé de aço inoxidável para uma fixação segura com a base inferior.
- >> A base inferior com pés de aço inoxidável está instalada.


Instalar base inferior com rodinhas

- ✓ As rodinhas estão prontas.
- ✓ Uma chave de fenda Allen (8 mm) está disponível.
- ✓ Uma chave de torque (70 Nm) está disponível.
- 1. Parafuse as 2 rodinhas duplas com freio de travamento na frente e as 2 rodinhas duplas sem freio de travamento atrás. [ Imagem 07]

- 2. Coloque as tampas protetoras nos parafusos.

>> A base inferior com rodinhas está instalada.

Instalar base inferior com pé

- ✓ 1 barra de base para o lado frontal e 2 barras de base para as laterais do respectivo tamanho de base inferior disponíveis.
- 1. Coloque as barras de base nas laterais e na parte frontal da base inferior [ Imagem 08].
- 2. Certifique-se de que as barras de base estão corretamente instaladas.
- 3. Coloque o suporte sobre a base.
- 4. Se necessário, vede a barra de base com silicone.
- >> A base inferior está instalada.

4.4 Posicionar e fixar a base inferior

Alinhar a base inferior




OBSERVAÇÃO

Bases inferiores com pés de aço inoxidável, rodinhas ou base não podem ser alinhadas horizontalmente através dos pés.

- Para bases inferiores com pés de aço inoxidável, rodinhas ou base, consulte as etapas de alinhamento do manual de instruções original para os equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Alinhar a base inferior com pés

- ✓ A base inferior se encontra sobre a área de instalação prevista.
- ✓ A área de instalação prevista está nivelada.

1. Coloque o nível de bolha na longitudinal ao lado direito da base inferior.
2. Alinhe a base inferior na horizontal através dos pés do equipamento, à frente à direita 1 e atrás à direita 2. [ Imagem 9 (1)]
3. Coloque o nível de bolha na transversal, no centro da base inferior, e alinhe a base inferior através do pé do equipamento na horizontal à frente à esquerda 3. [ Imagem 9 (2)]
4. Coloque o nível de bolha na longitudinal no lado esquerdo da base inferior e alinhe a base inferior através do pé do equipamento na horizontal, atrás à esquerda 4. [ Imagem 9 (3)]

>> A base inferior está nivelada.

Prender a base inferior

OBSERVAÇÃO

Base inferior com pés não requerem nenhuma fixação.

Fixar base inferior com pés de aço inoxidável


A base inferior com pés de aço inoxidável pode ser fixada no chão com cavilhas e parafusos, colando com uma cola especial ou através de soldagem.

Fixar base inferior com rodinhas

OBSERVAÇÃO

Dano nas conexões devido à movimentação

Proteja o equipamento adicionalmente na parede traseira com uma corrente contra escorregões. A corrente não está incluída no conteúdo fornecido.

1. Na parte traseira da base inferior se encontram furos para a fixação na parede [ Imagem 10].
 2. Além disso, trave os freios de travamento.
- >> A base inferior está protegida e fixada, de maneira que não possa sair andando sozinha.

4.5 Instalar o equipamento na base inferior e fixar

OBSERVAÇÃO

Instalação inadequada e transporte inadequado

Realize a colocação do equipamento de acordo com as descrições no manual de instalação. Um transporte inadequado ou uma instalação incorreta podem causar danos ao equipamento.

- ✓ Se possível, a base inferior está alinhada e fixada na área de instalação.
1. Posicione os pés traseiros do equipamento nos pinos de posicionamento da base inferior.
- >> O equipamento está na base inferior.

Ao ligar o equipamento à rede elétrica, água e esgoto, passe os cabos de ligação através das ranhuras na base inferior. Se não usar as ranhuras, use as tampas de plástico fornecidas para fechá-las. Passagens de plástico para cabos e tubos estão incluídas no conteúdo fornecido da base inferior.

Fixar o equipamento na base inferior

É recomendado fixar o equipamento em uma área de instalação. Você pode encontrar uma descrição exata para a fixação do equipamento na área de

trabalho ou na base inferior no manual de instalação original dos equipamentos iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Kit para fixação do equipamento 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Com o kit é possível fixar o equipamento na base inferior.

Inhoudsopgave

1 Informatie over deze handleiding.....	45
2 Veiligheid	45
2.1 Algemene veiligheid	45
2.2 Vakkundig gebruik	46
3 Productbeschrijving.....	46
3.1 Overzicht van de producten	46
3.2 Technische gegevens	46
4 Transport en opstelling	47
4.1 Onderstel transporteren.....	47
4.2 Minimumafstand.....	47
4.3 Onderstel opstellen.....	47
4.4 Het onderstel uitlijnen en bevestigen.....	48
4.5 Apparaat op een onderstel plaatsen en bevestigen.....	49

1 Informatie over deze handleiding

Bij dit document gaat het om een voorlopige versie van de installatiehandleiding. Neem de desbetreffende versie en de datum in acht.

Deze handleiding is een uitbreiding van de originele installatiehandleiding van de apparaten iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Lees de handleiding vóór de montage zorgvuldig door.

De handleiding zorgt ervoor dat u het apparaat veilig kunt gebruiken en dat u alle varianten van de onderstellen van de apparaten correct installeert:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

De afbeeldingen in deze handleiding dienen enkel ter verduidelijking en kunnen van het apparaat en het onderstel afwijken.

Informatie over wateraansluitingen vindt u in de originele installatiehandleiding voor apparaatformaten iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Alle informatie in de originele installatiehandleiding voor iVario 2-XS / iVario Pro 2-S komt overeen.

Opslag

Bewaar de installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing in onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Bij servicewerkzaamheden moet de installatiehandleiding te allen tijde toegankelijk zijn voor de door de fabrikant bevoegd onderhoudspersoneel.

Toelichting op de symbolen

- ✓ Een voorwaarde geeft alle omstandigheden aan waaraan moet zijn voldaan voordat een bepaalde handeling mogelijk is.

1. Een stap beschrijft een (deel van) een handeling die de lezer moet uitvoeren.
 - > Geeft een geslaagde tussenstap weer.
 2. Volgende stap.
- >> Het resultaat is de uitkomst van de betreffende handeling.

Doorgave

Geef de installatiehandleiding door aan de eigenaar van het apparaat.

2 Veiligheid

2.1 Algemene veiligheid

Het onderstel is dusdanig ontworpen dat het bij installatie volgens voorschrift geen gevaar inhoudt. De correcte installatie van het onderstel wordt beschreven in deze handleiding.

- Controleer het onderstel op transportschade. Informeer bij een vermoeden van transportschade onmiddellijk uw vakhandelaar/importeur.
- Beveilig het onderstel bij transport en na het opstellen tegen kantelen.
- Draag tijdens het transport en de installatie geschikte beschermende kleding, bijv. handschoenen en veiligheidsschoenen.

- Schakel het apparaat uit, wanneer u het van het stroomnet wilt isoleren of erop wilt aansluiten.

2.2 Vakkundig gebruik

Het onderstel is uitsluitend bestemd voor gebruik in bedrijfskeukens:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Ieder ander gebruik druist in tegen de bestemming en is niet toegestaan.

3 Productbeschrijving

3.1 Overzicht van de producten

Het onderstel is in de volgende opstelvarianten en onder de volgende artikelnummers verkrijgbaar:

Varianten	2-XS	2-S
Onderstel met poten	60.31.221	60.31.319
Onderstel met roestvrij stalen poten	60.31.538	60.31.539
Onderstel met zwenkwielen	60.31.317	60.31.320
Onderstel voor plaatsing op sokkel (zonder poten)	60.31.540	60.31.541

Productbeschrijving van een onderstel [afbeelding 01]

- Positioneerpennen op het oppervlak voor de positionering van het apparaat
- Geperforeerde gaten voor aansluitingen

- Uittrekbare delen voor afzetladen
- Rails voor 1/1 GN-toebehoren

De poten van het onderstel kunnen vervangen worden en achteraf met de volgende apparaatpoten worden gemonteerd.

Onderstel met poten [afbeelding 02]

Leveringsomvang

- Onderstel op pallet
- Instelbare poten in een aparte doos

Onderstel op roestvrij stalen poten [afbeelding 03]

Leveringsomvang

- Onderstel op pallet
- Roestvrij stalen poten in een aparte doos

Onderstel met zwenkwielen [afbeelding 04]

Niet te combineren met apparaten met de optie drukgaren.

Leveringsomvang

- Onderstel op pallet
- Zwenkwielen in een aparte doos

Onderstel voor plaatsing op sokkel [afbeelding 05]

Leveringsomvang

- Onderstel op pallet
- Sokkelplinten voor voor- en zijkantten in een aparte doos

3.2 Technische gegevens

Gewicht

Varianten	2-XS	2-S
Gewicht onderstel met poten kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Afmetingen [afbeelding 06]

Afmetingen	2-XS	2-S
x - breedte mm [inch]	1100 [43 2/8]	
y - diepte mm [inch]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - hoogte mm [inch]	595 [23 5/8]	
Diepte met apparaat mm [inch]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Hoogte met apparaat en geopende deksel min. mm [inch]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Hoogte met apparaat en geopende deksel max. mm [inch]	-	-
Hoogte met apparaat en gesloten deksel min. mm [inch]	1080 [42 1/2]	
Hoogte met apparaat en gesloten deksel max. mm [inch]	-	

4 Transport en opstelling**4.1 Onderstel transporteren****⚠ VOORZICHTIG****Beknellingsgevaar door het gewicht van het onderstel**

Handen, vingers en voeten kunnen bekneld raken.

- Draag bij het vervoer geschikte beschermende kleding.
- Gebruik hulpmiddelen, bijv. een draagriem.

- ✓ Voor het vervoer zijn minstens 2 personen benodigd.
1. Controleer de verpakking op transportschade. Gebruik het onderstel alleen als er geen aanwijsbare schade is.

2. Vervoer het onderstel naar de beoogde plaats van opstelling.
 3. Verwijder de verpakking.
- >> Het onderstel staat op de beoogde plaats van opstelling.

4.2 Minimumafstand**AANWIJZING****De minimum afstand is niet gehandhaafd**

Plaats het apparaat met de voorgeschreven minimum afstand tot warmtebronnen of open vuur om beschadigingen van het apparaat of storingen te vermijden.

Houd de minimale afstanden aan, zoals in de originele installatiehandleiding voor de apparaten iVario 2-XS / iVario Pro 2-S is beschreven.

4.3 Onderstel opstellen

- ✓ De verpakking is verwijderd.
 - ✓ De minimum afstanden worden gehanteerd.
 - ✓ De beoogde plaats van opstelling is horizontaal.
1. Positioneer het onderstel op de beoogde plaats van opstelling.

Onderstel met poten opstellen


- ✓ De poten liggen klaar.
 - ✓ Een gereedschap met sleutelbreedte 17 mm ligt klaar.
 - ✓ Een momentsleutel (50 Nm) ligt klaar.
1. Monteer de metalen poten op het onderstel. Bevestig deze elk met een M10-schroef. Deze zijn in de leveringsomvang inbegrepen.

2. Steek de instelbare kunststof poot in de metalen poot.
- >> Het onderstel met poten is opgesteld.


Onderstel met roestvrij stalen poten opstellen

- ✓ De roestvrij stalen poten liggen klaar.
 - ✓ Een gereedschap met sleutelbreedte 17 mm ligt klaar.
 - ✓ Een momentsleutel (50 Nm) ligt klaar.
1. Monteer de roestvrij stalen poten op het onderstel. Bevestig deze elk met een M10-schroef. Deze zijn in de leveringsomvang inbegrepen.
 2. Gebruik naar wens de voorgeboorde gaten in de roestvrij stalen poot voor veilige bevestiging met de ondergrond.
- >> Het onderstel met roestvrijstalen poten is opgesteld.

Onderstel met zwenkwielen opstellen

- ✓ De zwenkwielen liggen klaar.
 - ✓ Een inbusschroevendraaier (8 mm) ligt klaar.
 - ✓ Een momentsleutel (70 Nm) ligt klaar.
1. Schroef de 2 dubbele zwenkwielen met rem aan de voorkant en de 2 dubbele zwenkwielen zonder rem aan de achterkant vast. [ afbeelding 07]
 2. Plaats de afdekkappen op de schroeven.
- >> Het onderstel met zwenkwielen is opgesteld.

Onderstel voor montage op een sokkel opstellen

- ✓ 1 sokkelplint voor de voorkant en 2 sokkelplinten voor de zijkanen in het desbetreffende onderstelmaat liggen klaar.
1. Breng de sokkelplinten op de zijkanen en voorkant van het onderstel aan [ afbeelding 08].
 2. Zorg ervoor dat de sokkelplinten juist zijn aangebracht.
 3. Stel het onderstel op de sokkel op.
 4. Dicht naar wens de sokkelplinten met siliconenkit af.
- >> Het onderstel voor montage op een sokkel is opgesteld.

4.4 Het onderstel uitlijnen en bevestigen

Onderstel uitlijnen

AANWIJZING




Onderstellen met roestvrij stalen poten, zwenkrollen of sokkel kunnen niet via de poten horizontaal uitgelijnd worden.

- Raadpleeg voor onderstellen met roestvrij stalen poten, zwenkrollen of sokkel de uitlijningsstappen van de originele installatiehandleiding voor de apparaten iVario 2-XS / iVario Pro 2-S

Onderstel met poten uitlijnen

- ✓ Het onderstel staat op de beoogde plaats van opstelling.
 - ✓ De beoogde plaats van opstelling is horizontaal.
1. Leg de waterpas in lengterichting op de rechterkant van het onderstel.

4 | Transport en opstelling

2. Stel het onderstel horizontaal af via de apparaatpoten rechtsvoor 1 en rechtsachter 2. [ afbeelding 9 (1)]
 3. Plaats de waterpas dwars in het midden op het onderstel en stel het horizontaal af via de apparaatpoten linksvoor 3. [ afbeelding 9 (2)]
 4. Plaats de waterpas in lengterichting op de linkerkant van het onderstel en stel het onderstel horizontaal af via de apparaatpoten linksachter 4. [ afbeelding 9 (3)]
- >> Het onderstel is horizontaal uitgelijnd.

Onderstel bevestigen**AANWIJZING**


Onderstel met poten hebben geen bevestiging nodig.

Onderstel met roestvrij stalen poten bevestigen

Het onderstel met roestvrij stalen poten kan met deuvels en schroeven of door te lijmen met een speciale lijm of door te lassen aan de vloer worden bevestigd.

Onderstel met zwenkwielen bevestigen**AANWIJZING****Beschadiging van de aansluitingen door verplaatsing**

Bevestig het apparaat extra met een ketting aan de wand tegen verschuiven. De ketting is niet meegeleverd.

1. Aan de achterkant van het onderstel bevinden zich gaten voor de bevestiging aan de wand [ afbeelding 10].
2. Zet bovendien de parkeerremmen vast.

>> Het onderstel is geborgd en bevestigd tegen weggrollen.

4.5 Apparaat op een onderstel plaatsen en bevestigen**AANWIJZING****Onveilige opstelling en onveilig vervoer**

Plaats het apparaat volgens de beschrijvingen in de installatiehandleiding. Een verkeerd transport of een verkeerde opstelling kan het apparaat beschadigen.

- ✓ Het onderstel is indien mogelijk uitgelijnd en op de plaats van opstelling bevestigd.
1. Plaats de achterste apparaatpoten op de positioneerpen van het onderstel.

>> Het apparaat staat op het onderstel.

Als u het apparaat aan het stroomnet, water- en afvoerwateraansluitingen aansluit, leidt u de aansluitbedrading door de openingen in het onderstel. Als u de openingen niet gebruikt, sluit u de openingen met de meegeleverde kunststof kappen. Kabel- en buisdoorvoeren van rubber zijn in de leveringsomvang van het onderstel meegeleverd.

Apparaat op het onderstel bevestigen

We adviseren het apparaat vast te zetten op de ondergrond. Een precieze beschrijving voor de bevestiging van het apparaat op de ondergrond of op het onderstel vindt u in de originele installatiehandleiding voor de apparaten iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Set voor bevestiging apparatuur2-XS, 2-S: 60.76.118

- Met de set kan het apparaat op het onderstel worden bevestigd.

Innehållsförteckning

1	Information om anvisningen.....	52
2	Säkerhet.....	52
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	52
2.2	Avsedd användning.....	52
3	Produktbeskrivning	53
3.1	Produktöversikt	53
3.2	Tekniska data	53
4	Transport och uppställning	54
4.1	Transportera stativ	54
4.2	Minimivstånd.....	54
4.3	Ställa upp stativet	54
4.4	Rikta upp och fäst stativet.....	55
4.5	Ställa upp och fästa enheten på stativet.....	56

1 Information om anvisningen

Detta dokument är en tillfällig version av installationsanvisningen. Observera den aktuella versionen och datumet.

Denna anvisning är ett tillägg till original-installationsmanualen för enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S. Läs genom anvisningen innan montage utförs.

Anvisningen möjliggör säker hantering av enheterna och beskriver en korrekt installation och uppställning av stativen för enheterna:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Bilderna i denna anvisning är exempel och kan avvika från enheten och stativet.

Information om el- och vattenanslutning finns i original-installationsmanualen till enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S.

All information i original-installationsmanualen för enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S gäller också.

Förvaring

Förvara original-installationsmanual och bruksanvisningen i närheten av enheten. Vid service måste installationsanvisningen finnas tillgänglig för fackpersonal som auktoriserats av tillverkaren.

Förklaring av symboler

- ✓ En förutsättning listar alla tillstånd som måste vara uppfyllda innan en åtgärd utförs.
- 1. Ett åtgärdssteg beskriver en åtgärd som läsaren ska utföra.
 - > Beskriver ett lyckat mellanresultat.
- 2. Ytterligare åtgärdssteg.
- >> Beskriver resultatet av åtgärden.

Vidarebefordran

Överlämna installationsanvisningen till enhetens ägare.

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Stativet är konstruerat så att det inte utgör någon fara vid korrekt installation. Korrekt installation av stativet beskrivs i denna manual.

- Kontrollera stativet för transportsador. Om du upptäcker transportsador ska du omedelbart kontakta din återförsäljare/speditör.
- Säkra stativet mot att tippa vid transport och efter uppställningen.
- Använd lämpliga skyddskläder, t.ex. skyddshandskar och säkerhetsskor under transport och installation.
- Stäng av enheten när den ska kopplas från eller anslutas till elnätet.

2.2 Avsedd användning

Stativet är uteslutande avsett för uppställning till följande enheter i storkök och kommersiella kök:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

All annan användning är inte avsedd användning och förbjuden.

3 Produktbeskrivning

3.1 Produktöversikt

Stativet finns i följande uppställningsvarianter och med följande artikelnummer:

Variant	2-XS	2-S
Stativ med fötter	60.31.221	60.31.319
Stativ med fötter i rostfritt stål	60.31.538	60.31.539
Stativ med hjul	60.31.317	60.31.320
Stativ för sockeluppställning (utan fötter)	60.31.540	60.31.541

Produktbeskrivning för ett stativ [bild 01]

- Positioneringsstift på ytan för positionering av enheten
- Perforerade hål för anslutningar
- Utdrag för förvaring
- Skenor för 1/1 GN-kantiner

Stativets fötter kan bytas ut och i efterhand utrustas med följande fötter.

Stativ med fötter [Bild 02]

Leverans:

- Stativ på pall
- Justerbara fötter i en separat kartong

Stativ med rostfria fötter [Bild 03]

Leverans:

- Stativ på pall

- Rostfria fötter i en separat kartong

Stativ med hjul [Bild 04]

Kan ej kombineras för enheter med tillvalet tryckkokning.

Leverans:

- Stativ på pall
- Hjul i en separat kartong

Stativ för uppställning på sockel [Bild 05]

Leverans:

- Stativ på pall
- Sockellister för front och sidor i en separat kartong

3.2 Tekniska data

Vikt

Variant	2-XS	2-S
Vikt, stativ med fötter kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Mått [Bild 06]

Mått	2-XS	2-S
x – bredd mm [tum]	1100 [43 2/8]	
y – djup mm [tum]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z – höjd mm [tum]	595 [23 5/8]	
Djup med enhet mm [tum]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Höjd med enhet och öppet lock min. [tum]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Höjd med enhet och öppet lock max. mm [tum]	-	-
Höjd med enhet och stängt lock min. mm [tum]	1080 [42 1/2]	
Höjd med enhet och stängt lock max. mm [tum]	-	

4 Transport och uppställning

4.1 Transportera stativ

OBSERVERA

Klämrisk på grund av stativets vikt

Händer, fingrar och fötter kan klämmas.

- Använd lämpliga skyddskläder vid transporten.
- Använd lyfthjälpmiddel, t.ex. en bärrem.

- ✓ För transport krävs minst två personer.
- 1. Kontrollera förpackningen för transportskador. Använd endast stativet om det inte har några synliga skador.
- 2. Transportera stativet till avsedd uppställningsyta.
- 3. Ta av förpackningsmaterialet.
- >> Stativet står på avsedd uppställningsyta.

4.2 Minimiavstånd

OBS!

Minsta avstånd har inte beaktats

För att förhindra skador på enheten eller felfunktioner ska enheten ställas upp med föreskrivet minsta avstånd till värmekällor eller öppen eld.

Håll de minsta avstånd som beskrivs i original-installationsmanualen för enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S.

4.3 Ställa upp stativet

- ✓ Förpackningen har tagits av.
- ✓ Minsta avstånd är uppfyllda.

- ✓ Den avsedda uppställningsytan är vågrät.

1. Placera stativet på den avsedda uppställningsytan.

Ställa upp stativ med fötter

- ✓ Fötterna ligger redo.
- ✓ Ett verktyg med nyckelbredd 17 mm ligger redo.
- ✓ En momentnyckel (50 Nm) ligger redo.
- 1. Montera metallfötterna på stativet. Fäst dem med vardera en M10 skruv. Dessa finns med i leveransen.
- 2. Stick i den justerbara plastfoten i metallfoten.

>> Stativet med fötter har ställts upp.

Ställa upp stativ med rostfria fötter


- ✓ De rostfria fötterna ligger redo.
- ✓ Ett verktyg med nyckelbredd 17 mm ligger redo.
- ✓ En momentnyckel (50 Nm) ligger redo.
- 1. Montera de rostfria fötterna på stativet. Fäst dem med vardera en M10 skruv. Dessa finns med i leveransen.
- 2. Använd vid behov de förborrade hålen i den rostfria foten för säker fastsättning i underlaget.

>> Stativet med rostfria fötter har ställts upp.

Ställa upp stativ med hjul

- ✓ Hjulen ligger redo.
- ✓ En insexskruvmejsel (8mm) ligger redo.
- ✓ En momentnyckel (70 Nm) ligger redo.

4 | Transport och uppställning


1. Skruva fast de två dubbelhjulen med parkeringsbromsar fram och de två dubbelhjulen utan parkeringsbromsar bak. [ Bild 07].

2. Sätt på skyddslocken på skruvarna.

>> Stativet med hjul har ställts upp.

Ställa upp stativ med sockel

- ✓ En sockellist för framsidan och två sockellister för sidorna ligger redo för den aktuella storleken på stativet.

1. Sätt på sockellisterna på sidorna och på framsidan av stativet [ bild 08].
2. Kontrollera att sockellisterna är korrekt monterade.
3. Ställ upp stativet på sockeln.
4. Täta vid behov sockellisten med silikon.

>> Stativet med sockel har ställts upp.

4.4 Rikta upp och fäst stativet

Rikta upp stativet




OBS!

Stativ med rostfria fötter, hjul eller sockel kan inte riktas upp vågrätt med fötterna.

- Instruktionerna för uppriktning av stativ med rostfria fötter, hjul eller sockel finns i originalinstallationsmanual för enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S.

Rikta upp stativ med fötter

- ✓ Stativet står på avsedd uppställningsyta.
- ✓ Den avsedda uppställningsytan är vågrät.

1. Lägg vattenpasset i längsriktningen på stativets högra sida.
2. Rikta upp stativet vågrätt med fötterna med fram till höger 1 och bak till höger 2. [ Bild 9 (1)]
3. Lägg vattenpasset tvärs över mitten av stativet och rikta upp stativet vågrätt med foten fram till vänster 3. [ Bild 9 (2)]
4. Lägg vattenpasset i längsriktningen på stativets vänstra sida och rikta upp stativet med foten bak till vänster 4. [ Bild 9 (3)]

>> Stativet är vågrätt.

Fästa stativet

OBS!

Stativ med fötter behöver inte sättas fast.

Fästa stativ med rostfria fötter


Stativ med rostfria fötter kan fästas med plugg och skruv, limmas fast med ett speciellim eller svetsas fast i golvet.

Fästa stativ med hjul

OBS!

Skador på anslutningarna på grund av att enheten flyttas

Säkra dessutom enheten med en kedja mot den bakre väggen så att den inte glider. Kedjan medföljer inte i leveransen.

1. På stativets baksida finns hål för fastsättning i väggen [ Bild 10].
2. Aktivera parkeringsbromsarna.

>> Stativet har säkrats mot att rulla iväg och fästs.

4.5 Ställa upp och fästa enheten på stativet

OBS!

Felaktig uppställning och felaktig transport

Ställ upp maskinen enligt beskrivningen i installationsanvisningen. Felaktig transport eller felaktig uppställning kan skada maskinen.

- ✓ Stativet har, om möjligt, riktats upp och fästs på uppställningsytan.
- 1. Positionera enhetens bakre fötter på stativets positioneringsstift.
- >> Enheten står på stativet.

När du ansluter enheten till elnät, vatten och avlopp drar du anslutningsledningarna genom hålen i stativet. Om du inte använder hålen ska de stängas med de medföljande plastlocken. Kabel- och rörgenomföringar av gummi medföljer vid leveransen av stativet.

Fästa enheten på stativet

Vi rekommenderar att fästa enheten på en uppställningsyta. Exakt beskrivning av hur man fäster enheten på arbetsytan eller på stativet finns i originalinstallationsmanualen för enheterna iVario2-XS/iVario Pro2-S.

- Monteringssats 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Med satsen kan man fästa enheten på stativet.

Indholdsfortegnelse

1 Information om denne vejledning	58
2 Sikkerhed.....	58
2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	58
2.2 Formålsbestemt anvendelse	59
3 Produktbeskrivelse	59
3.1 Produktoversigt	59
3.2 Tekniske data	59
4 Transport og opstilling.....	60
4.1 Transport af understel.....	60
4.2 Minimumsafstand.....	60
4.3 Opstilling af understellet.....	60
4.4 Justering og fastgørelse af understellet.....	61
4.5 Opstilling og fastgørelse af enhed på understel.....	62

1 Information om denne vejledning

Nærværende dokument er en midlertidig udgave af installationsvejledningen. Se den pågældende versionsudgave samt datoen.

Denne vejledning er et supplement til den originale installationsvejledning for enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Læs vejledningen før monteringen.

Denne vejledning giver mulighed for sikker omgang med enhederne og beskriver en formålsbestemt installation og opstilling af understel til enhederne:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Billederne i denne vejledning er eksempler og kan afvige fra enheden og understellet.

Information om eltilslutning og spildvandstilslutning findes i den originale installationsvejledning for enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Alle informationer i den originale installationsvejledning til enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S gælder tilsvarende.

Opbevaring

Opbevar installationsvejledningen og brugsanvisningen i umiddelbar nærhed af enheden. Ved servicearbejde skal installationsvejledningen altid være tilgængelig for det af producenten autoriserede fagpersonale.

Forklaring af de anvendte symboler

- ✓ En forudsætning anfører alle tilstande, som skal være opfyldt før udførelse af en handling.
- 1. Et handlingstrin beskriver en handling, som skal udføres af læseren.
 - > Gengiver et vellykket mellemresultat.

2. Yderligere handlingstrin.

>> Resultatet gengiver resultatet af handlingen.

Videregivelse

Videregiv installationsvejledningen til ejeren af enheden.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

Understellet er konstrueret således, at det ikke udgør nogen fare ved korrekt installation. Korrekt installation af understellet er beskrevet i denne vejledning.

- Kontrollér understellet for transportskader. Ved mistanke om transportskader skal forhandleren/speditøren omgående underrettes.
- Sørg for at sikre understellet ved transport og efter opstilling, så det ikke kan vælte.
- Sørg for at bære egnet beskyttelsestøj, f.eks. beskyttelseshandsker og sikkerhedssko, under transport og installation.
- Sluk enheden, når du skal afbryde den fra eller tilslutte den til elnettet.

2.2 Formålsbestemt anvendelse

Understellet er udelukkende beregnet til opstilling af følgende enheder i stor- og industrikøkkener:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Enhver anden brug gælder som overskridelse af den tilsigtede anvendelse og er ikke tilladt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoversigt

Understellet fås i følgende opstillingsvarianter og under følgende artikelnumre:

Variant	2-XS	2-S
Understel med fødder	60.31.221	60.31.319
Understel med fødder i rustfrit stål	60.31.538	60.31.539
Understel med styrehjul	60.31.317	60.31.320
Understel til sokkelopstilling (uden fødder)	60.31.540	60.31.541

Produktbeskrivelse af et understel [Billede 01]

- Positioneringsstifter på overfladen til positionering af enheden
- Perforerede huller til tilslutninger
- Udtræk til hylde
- Skinner til 1/1 GN-beholder

Understellets fødder kan udskiftes og eftermonteres med følgende apparatfødder.

Understel med fødder [Billede 02]

Leveringsomfang:

- Understel på palle

- Indstillelige fødder i en separat karton

Understel med fødder i rustfrit stål [Billede 03]

Leveringsomfang:

- Understel på palle
- Fødder i rustfrit stål i en separat karton

Understel med hjul [Billede 04]

Kan ikke kombineres med enheder med funktionen trykkogning.

Leveringsomfang:

- Understel på palle
- Hjul i en separat karton

Understel til sokkelopstilling [Billede 05]

Leveringsomfang:

- Understel på palle
- Sokkellister til front og sider i en separat karton

3.2 Tekniske data

Vægt

Variant	2-XS	2-S
Vægt understel med fødder kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Mål [Billede 06]

Mål	2-XS	2-S
x - bredde mm [inch]	1100 [43 2/8]	
y - dybde mm [inch]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z - højde mm [inch]	595 [23 5/8]	
Dybde med enhed mm [inch]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Højde med enhed og åbent låg min. mm [inch]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]

Mål	2-XS	2-S
Højde med enhed og åbent låg maks. mm [inch]	-	-
Højde med enhed og lukket låg min. mm [inch]	1080 [42 1/2]	
Højde med enhed og lukket låg maks. mm [inch]	-	

4 Transport og opstilling

4.1 Transport af understel

FORSIGTIG

Klemningsfare på grund af understellets vægt

Hænder, fingre og fødder kan blive klemt.

- Sørg for at bære egnet beskyttelsestøj ved transport.
- Anvend hjælpeanordninger, f.eks. en bæresele.

- ✓ Til transport er min. to personer påkrævet.
- 1. Kontrollér emballagen for transport-skader. Anvend kun understellet, hvis der ikke er synlige skader.
- 2. Transportér understellet til det planlagte opstillingsareal.
- 3. Fjern emballagen.
- >> Understellet står på det planlagte opstillingsareal.

4.2 Minimumsafstand

BEMÆRK

Minimumsafstanden overholdes ikke

For at undgå skader på enheden eller fejlfunktioner skal enheden opstilles med den foreskrevne minimumsafstand til varmekilder eller åben ild.

Overhold de minimumsafstande, som er beskrevet i den originale installationsvejledning for enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Opstilling af understellet

- ✓ Emballagen er fjernet.
- ✓ Minimumsafstande overholdes.
- ✓ Det planlagte opstillingsareal står vandret.
- 1. Positionér understellet på det planlagte opstillingsareal.

Opstilling af understel med fødder


- ✓ Fødderne ligger klar.
- ✓ Et værktøj med nøglevidde 17 mm ligger klar.
- ✓ En momentnøgle (50 Nm) ligger klar.
- 1. Monter metalfødderne på understellet. Fastgør disse med en M10-skrue i hver. Disse medfølger ved levering.
- 2. Stik den indstillelige kunststoffod ind i metalfoden.
- >> Understellet med fødder er opstillet.

Opstilling af understel med fødder i rustfrit stål


- ✓ Fødderne i rustfrit stål ligger klar.
- ✓ Et værktøj med nøglevidde 17 mm ligger klar.

- ✓ En momentnøgle (50 Nm) ligger klar.
 - 1. Monter fødderne i rustfrit stål på understellet. Fastgør disse med en M10-skrue i hver. Disse medfølger ved levering.
 - 2. Anvend ved behov de forborede huller i foden i rustfrit stål for at sikre fastgørelsen til underlaget.
- >> Understellet med fødder i rustfrit stål er opstillet.

Opstilling af understel med hjul

- ✓ Hjulene ligger klar.
 - ✓ En unbrakonøgle (8 mm) ligger klar.
 - ✓ En momentnøgle (70 Nm) ligger klar.
 - 1. Skru de to dobbelthjul med bremse på foran og de to dobbelthjul uden bremse på bagest. [ Billedet 07]
 - 2. Sæt beskyttelseskapperne på skrueerne.
- >> Understellet med hjul er opstillet.

Opstilling af understel med sokkel

- ✓ 1 sokkeliste til forsiden og 2 sokkellister til siderne i understellets pågældende størrelse ligger klar.
 - 1. Sæt sokkellisterne på siderne og på forsiden af understellet [ Billedet 08].
 - 2. Sørg for, at sokkellisterne er placeret korrekt.
 - 3. Sæt understellet på soklen.
 - 4. Tætn ved behov sokkellisten med silikone.
- >> Understellet med sokkel er opstillet.

4.4 Justering og fastgørelse af understellet




Justering af understellet

BEMÆRK

Understel med fødder i rustfrit stål, hjul eller sokkel kan ikke sættes vandret ved hjælp af fødderne.

- Justeringstrin for understel med fødder i rustfrit stål, hjul eller sokkel fremgår af den originale installationsvejledning for enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Justering af understel med fødder

- ✓ Understellet står på det planlagte opstillingsareal.
 - ✓ Det planlagte opstillingsareal står vandret.
 - 1. Læg vaterpasset på langs på understellets højre side.
 - 2. Sæt understellet vandret ved hjælp af fødderne foran til højre 1 og bagest til højre 2. [ Billedet 9 (1)]
 - 3. Læg vaterpasset på tværs midt på understellet, og sæt understellet vandret ved hjælp af foden foran til venstre 3. [ Billedet 9 (2)]
 - 4. Læg vaterpasset på langs på understellets venstre side, og sæt understellet vandret ved hjælp af foden bagest til venstre 4. [ Billedet 9 (3)]
- >> Understellet står vandret.

Fastgørelse af understellet

BEMÆRK

Understel med fødder kræver ingen fastgørelse.

Fastgørelse af understel med fødder i rustfrit stål


Understel med fødder i rustfrit stål kan fastgøres med dyvler og skruer, ved at lime det med speciallim eller ved at svejse det til gulvet.

Fastgørelse af understel med hjul

BEMÆRK

Beskadigelse af tilslutninger ved flytning

Sørg desuden for at sikre apparatet med en kæde på bagvæggen, så det ikke glider væk. Kæden medfølger ikke ved levering.

1. På bagsiden af understellet er der huller til fastgørelse på væggen  [Billede 10].
 2. Aktivér også bremserne.
- >> Understellet er fastgjort og sikret mod at rulle væk.

4.5 Opstilling og fastgørelse af enhed på understel

BEMÆRK

Ukorrekt opstilling og ukorrekt transport

Apparatet skal opstilles ifølge beskrivelserne i installationsvejledningen. Ukorrekt transport eller opstilling kan beskadige apparatet.

- ✓ Understellet er om muligt sat vandret og fastgjort til opstillingsarealet.
1. Positionér de bageste fødder på understellets positioneringsstifter.
- >> Enheden står på understellet.

Når du tilslutter enheden til strømforsyning, vand og spildevand, skal tilslutningsledningerne føres igennem udsparringerne i understellet. Hvis du ikke benytter udsparringerne, skal disse lukkes med de medfølgende plastkapper. Kabel- og rørgennemføringer af gummi medfølger ved levering af understellet.

Fastgørelse af enhed på understellet

Det anbefales at fastgøre enheden til et opstillingsareal. En nøjagtig beskrivelse af enhedens fastgørelse til arbejdsarealet eller til understellet fremgår af den originale installationsvejledning for enhederne iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Sæt til fastgørelse af enheden 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Med dette sæt kan enheden fastgøres til understellet.

Innholdsfortegnelse

1	Informasjon om denne bruksanvisningen	64
2	Sikkerhet.....	64
2.1	Generell sikkerhetsinformasjon	64
2.2	Tiltenkt bruk.....	65
3	Produktbeskrivelse	65
3.1	Produktoversikt	65
3.2	Tekniske data	65
4	Transport og oppstilling	66
4.1	Transportere understellet	66
4.2	Minimumsavstand	66
4.3	Stille opp understellet	66
4.4	Justere og feste understellet.....	67
4.5	Still opp og fest apparatet på understellet	68

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Dette dokumentet er en foreløpig versjon av installasjonsveiledningen. Vær oppmerksom på den aktuelle versjonen og datoen.

Denne veiledningen er et supplement til den originale installasjonsveiledningen for apparatene iVario 2-XS / iVario Pro 2-S. Les hele denne veiledningen før oppstillingen.

Denne veiledningen sikrer trygg håndtering av apparatene og beskriver forskriftsmessig installering og oppstilling av understellene til apparatene:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er eksempler og kan avvike fra ditt apparat og understell.

Du finner informasjon om elektrisk tilkobling og avløpstilkobling i den originale installasjonsveiledningen for apparatstørrelsene iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

All informasjon i den originale installasjonsveiledningen for apparatene iVario 2-XS / iVario Pro 2-S må følges.

Oppbevaring

Oppbevar installasjonsveiledningen og bruksanvisningen i umiddelbar nærhet av enheten. I forbindelse med service må installasjonsveiledningen alltid være tilgjengelige for fagpersonene autorisert av produsenten.

Forklaring av symbolene

- ✓ Det vises en liste over alle krav som må oppfylles før en handling utføres.

1 | Informasjon om denne bruksanvisningen

1. Et handlingstrinn beskriver en handling som skal utføres av leseren.
 - > Gjengir et vellykket mellomresultat.
2. Videre handlingstrinn.
 - >> Resultatet gjenspeiler resultatet av handlingen.

Videreformidling

Installasjonsveiledningen skal overleveres den neste eieren av apparatet.

2 Sikkerhet

2.1 Generell sikkerhetsinformasjon

Understellet er utformet slik at det ikke utgjør noen fare hvis det er riktig installert. Riktig installasjon av understellene er beskrevet i denne bruksanvisningen.

- Undersøk understellet med tanke på transportskader. Ved mistanke om transportskader, kontakter du forhandleren/speditøren umiddelbart.
- Sikre understellet mot tipping under transport og etter installasjon.
- Bruk egnede verneklær under transport og installasjon, f. eks. vernehansker og vernesko.

- Slå av enheten når du kobler den fra eller til strømmettet.

2.2 Tiltenkt bruk

Understellet skal kun brukes til oppstilling av følgende apparater i storkjøkken og kommersielle kjøkken:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

All annen bruk er ikke i samsvar med produsentens intensjon, og dermed ikke tillatt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoversikt

Understellet er tilgjengelig i følgende oppstillingsvarianter og under følgende artikkelnumre:

Variant	2-XS	2-S
Understell med føtter	60.31.221	60.31.319
Understell med føtter i rustfritt stål	60.31.538	60.31.539
Understell med hjul	60.31.317	60.31.320
Understell for sokkeloppstilling (uten føtter)	60.31.540	60.31.541

Produktbeskrivelse av et understell [Bilde 01]

- Posisjoneringsstifter på overflaten for posisjonering av apparatet
- Perforerte hull for tilkoblinger
- Uttrekk for oppbevaring
- Skinner til 1/1 GN-beholder

Føttene på understellet kan byttes ut og føttene til apparatet ettermonteres i stedet.

Understell med føtter [bilde 02]

Leveranse:

- Understell på pall
- Justerbare føtter i en separat kartong

Understell med føtter i rustfritt stål [bilde 03]

Leveranse:

- Understell på pall
- Føtter i rustfritt stål i separat kartong

Understell med rullehjul [bilde 04]

Kan ikke kombineres for apparater med alternativ trykkoking.

Leveranse:

- Understell på pall
- Rullehjul i separat kartong

Understell for sokkeloppstilling [bilde 05]

Leveranse:

- Understell på pall
- Sokkellister for front og sider i separat kartong

3.2 Tekniske data

Vekt

Variant	2-XS	2-S
Vekt understell med føtter kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Mål [bilde 06]

Mål	2-XS	2-S
x – bredde mm [Inch]	1100 [43 2/8]	
y – dybde mm [inch]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
z – høyde mm [Inch]	595 [23 5/8]	

Mål	2-XS	2-S
Dybde med apparat mm [Inch]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Høyde med apparat og åpent deksel min. mm [Inch]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Høyde med apparat og lukket deksel min. mm [Inch]	-	-
Høyde med apparat og lukket deksel min. mm [Inch]	1080 [42 1/2]	
Høyde med apparat og lukket deksel maks mm [Inch]	-	

4 Transport og oppstilling

4.1 Transportere understellet

FORSIKTIG

Klemfare på grunn av vekten av understellet

Hender, fingre og føtter kan komme i klem.

- Bruk egnet verneutstyr under transport.
- Bruk bærestyr, f.eks. bærestropper.

- ✓ Minst 2 personer er påkrevd ved transport.
- 1. Kontroller emballasjen for transportskader. Bruk understellet kun hvis det er i uskadet stand.
- 2. Transporter understellet til den faste gulvplassen.
- 3. Fjern emballasjen.
- >> Understellet står på den faste gulvplassen.

4.2 Minimumsavstand

MERK

Minimumsavstanden er ikke opprettholdt

For å unngå feilfunksjoner og skader på apparatet, må det plasseres med angitt minimumsavstand til varmekilder eller åpen ild.

Sørg for minimumsavstandene som er angitt i den originale installasjonsveiledningen for apparatene iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Stille opp understellet

- ✓ Emballasjen er fjernet.
- ✓ Kravene til minsteavstand er innfridd.
- ✓ Plasseringsstedet er i vater.
- 1. Plasser understellet på den faste gulvplassen.

Stille opp understell med føtter

- ✓ Føttene ligger klar.
- ✓ Et verktøy med en nøkkelvidde på 17 mm ligger klart.
- ✓ En momentnøkkel (50 Nm) ligger klar.
- 1. Monter metallføttene på understellet. Fest hver av dem med en M10-skrue. Disse medfølger ved levering.

- 2. Sett den justerbare plastfoten i metallfoten.


>> Understellet med føtter er stilt opp.

Stille opp understell med føtter i rustfritt stål


- ✓ Føttene i rustfritt stål ligger klar.
- ✓ Et verktøy med en nøkkelvidde på 17 mm ligger klart.

- ✓ En momentnøkkel (50 Nm) ligger klar.
 - 1. Monter føttene i rustfritt stål på understellet. Fest hver av dem med en M10-skruer. Disse medfølger ved levering.
 - 2. Bruk eventuelt de forhåndsborede hullene i foten i rustfritt stål for å få sikkert feste i underlaget.
- >> Understellet med føtter i rustfritt stål er stilt opp.

Stille opp understell med rullehjul

- ✓ Rullehjulene ligger klar.
 - ✓ En skrutrekker med innvendig sekskant (8 mm) ligger klar.
 - ✓ En momentnøkkel (70 Nm) ligger klar.
 - 1. Skru fast de 2 doble rullehjulene med parkeringsbrems foran, og de 2 doble rullehjulene uten parkeringsbrems bak. [ **Bilde 07**]
 - 2. Sett dekslene på skruene.
- >> Understellet med rullehjul er stilt opp.

Stille opp understell med sokkel

- ✓ 1 sokkellist for fremsiden og 2 sokkellister for sidene av den aktuelle apparatstørrelsen ligger klar.
 - 1. Plasser sokkellistene på fremsiden og sidene av understellet [ **Bilde 08**].
 - 2. Forsikre deg om at sokkellistene er riktig plassert.
 - 3. Sett understellet på sokkelen.
 - 4. Tett eventuelt sokkellisten med silikon.
- >> Understellet med sokkel er stilt opp.

4.4 Justere og feste understellet




Justere understellet

MERK

Understell med føtter i rustfritt stål, rullehjul eller sokler kan ikke vatres ved hjelp av føttene.

- For understell med føtter i rustfritt stål, svingbare hjul eller sokkel følger du justeringstrinnene i den originale installasjonsveiledningen for apparatene iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Justere understell med føtter

- ✓ Understellet står på den faste gulvplassen.
 - ✓ Plasseringsstedet er i vater.
 - 1. Plasser vateret på langs på høyre side av understellet.
 - 2. Juster understellet vannrett med apparatføttene på høyre side foran 1 og høyre side bak 2. [ **Bilde 9 (1)**]
 - 3. Plasser vateret på tvers på midten av understellet og juster understellet horisontalt med venstre fot foran 3. [ **Bilde 9 (2)**]
 - 4. Plasser vateret på langs på venstre side av understellet og juster understellet horisontalt med venstre fot bak 4. [ **Bilde 9 (3)**]
- >> Understellet er justert horisontalt.

Feste understellet

MERK

Understell med føtter krever ingen form for feste.

Feste understell med føtter i rustfritt stål


Understell med føtter i rustfritt stål kan festes med festeplugg og skruer, sveises fast i gulvet eller limes med spesiallim.

Feste understell med rullehjul

MERK

Skader på tilkoblingene ved at enheten flyttes på

Fest apparatet med kjetting til veggen for å unngå at det forskyves. Kjetting medfølger ikke ved levering.

1. På baksiden av understellet finnes hull for veggmontering [ **Bilde 10**].
 2. Sett i tillegg på parkeringsbremsen.
- >> Understellet er festet og sikret slik at det ikke kan forskyves.

4.5 Still opp og fest apparatet på understellet

MERK

Ikke-forskriftsmessig oppstilling og ikke-forskriftsmessig transport

Still opp enheten som beskrevet i installasjonsveiledningen. Feil transport eller oppstilling kan føre til skader på enheten.

- ✓ Understellet er så langt som mulig vatret og festet på gulvplassen.
1. Posisjoner de bakre apparatføttene på posisjoningsstiftene på understellet.
- >> Apparatet står på understellet.

Hvis du vil koble apparatet til strøm, vann og avløp, trekker du tilkoblingsledningene gjennom utsparingene i understellet. Utsparinger som ikke skal brukes, må

lukkes med de medfølgende plasthettene. Kabel- og rørgjennomføringer i gummi medfølger ved levering av understellet.

Feste apparatet på understellet

Det anbefales å feste apparatet på en overflate. Du finner en detaljert beskrivelse av hvordan du fester apparatet på arbeidsflaten eller på understellet i de originale installasjonsinstruksjonene for apparatet iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Sett for feste av apparatet 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Settet gjør det mulig å feste apparatet på understellet.

Sisällys

1 Tätä ohjetta koskevia tietoja.....	70
2 Turvallisuus.....	70
2.1 Yleiset turvaohjeet	70
2.2 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö	71
3 Tuotteen kuvaus	71
3.1 Tuotteen yleiskuvaus.....	71
3.2 Tekniset tiedot	71
4 Kuljetus ja pystytys	72
4.1 Alustan kuljetus	72
4.2 Vähimmäisetäisyys	72
4.3 Alustan asennus.....	72
4.4 Alustan kohdistaminen ja kiinnittäminen	73
4.5 Laitteen asettaminen ja kiinnittäminen alustaan	74

1 Tätä ohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on asennusohje, jonka tietoja päivitetään tarpeen mukaan. Tarkista uusin versio ja päiväys.

Tämä ohje täydentää laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäistä käyttöohjetta. Lue ohje ennen laitteen asennusta.

Käyttöohje opastaa käyttämään laitteita turvallisesti ja asentamaan sekä pystyttämään alustamallit määräysten mukaisesti seuraavien laitteiden yhteydessä:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkinomaisia eivätkä välttämättä vastaa täysin kyseistä laitetta tai alustaa.

Lisätietoja sähköliitännästä ja poistovesiliitännästä on laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäisessä asennusohjeessa.

Kaikki laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäisen asennusohjeen tiedot ovat voimassa vastaavasti.

Säilytys

Asennusohjetta ja käyttöohjetta on säilytettävä laitteen välittömässä läheisyydessä. Huoltotöiden yhteydessä asennusohjeen on oltava aina valmistajan valtuuttamien ammattihenkilöiden käytettävissä.

Symbolien selitykset

✓ Edellytys kattaa kaikki toimintatilat, joiden täytyy täytyä ennen tiettyä toimintaa.

1. Toimintavaihe kuvaa lukijan suorittamaa toimintaa.

> Ilmaisee välitulosta.

2. Toinen toimintavaihe.

>> Tulos kuvaa toiminnan tulosta.

Luovutus

Asennusohje tulee luovuttaa kaikille laitteen tuleville käyttäjille.

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset turvaohjeet

Alusta on rakennettu niin, ettei määräysten mukainen asennus aiheuta vaaraa.

Tässä ohjeessa on kuvattu alustan oikea asennus.

- Tarkista alusta kuljetusvaurioiden varalta. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ilmoita niistä välittömästi myyjälle/ kuljetusliikkeelle.
- Kiinnitä alusta niin, ettei se pääse kaatumaan kuljetuksen yhteydessä eikä asennuksen jälkeen.
- Käytä kuljetuksen ja asennuksen aikana asianmukaisia suojavaatteita, kuten suojakäsineitä ja turvakengkiä.
- Sammuta laite, kun kytket sen irti verkkovirrasta tai kytket sen verkkovirtaan.

2.2 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö

Alusta on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suurtalous- ja ammattikeittoissa seuraavien laitteiden kanssa:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Kaikenlainen muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja luvatonta käyttöä.

3 Tuotteen kuvaus

3.1 Tuotteen yleiskuvas

Saatavilla olevat alustakokoonpanot ja alustojen tuotenumerot:

Malli	2-XS	2-S
Jalallinen alusta	60.31.221	60.31.319
Ruostumattomilla teräsjaljoilla varustettu alusta	60.31.538	60.31.539
Pyörillä varustettu alusta	60.31.317	60.31.320
Jalustalla varustettu alusta (ilman jalkoja)	60.31.540	60.31.541

Alustan tuotekuvaus [kuva 01]

- Yläosassa sijaitsevat asemointitapit laitteen asemointia varten
- Reiitys liitäntöjä varten
- Ulosvedettävät osat
- Kiskot 1/1 GN-astioille

Alustan jalat voidaan vaihtaa ja korvata seuraavilla laitejaljoilla.

Jalallinen alusta [kuva 02]

Toimituksen sisältö:

- Alusta kuljetuslavalla
- Säädetävät jalat erilliseen pahvilaatikkoon pakattuna

Alusta ruostumattomilla teräsjaljoilla [kuva 03]

Toimituksen sisältö:

- Alusta kuljetuslavalla
- Ruostumattomasta teräksestä valmistetut jalat erilliseen pahvilaatikkoon pakattuna

Pyörällinen alusta [kuva 04]

Ei yhteensopiva painekypsennyksellä varustettujen laitteiden kanssa.

Toimituksen sisältö:

- Alusta kuljetuslavalla
- Pyörät erilliseen pahvilaatikkoon pakattuna

Jalustallinen alusta [kuva 05]

Toimituksen sisältö:

- Alusta kuljetuslavalla
- Etu- ja sivujalustalistat erilliseen pahvilaatikkoon pakattuna

3.2 Tekniset tiedot

Paino

Malli	2-XS	2-S
Alustan paino, sis. jalat – kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Mitat [kuva 06]

Mitat	2-XS	2-S
x - leveys mm (tuumaa)	1100 [43 2/8]	
y - syvyys mm (tuumaa)	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]

Mitat	2-XS	2-S
z – korkeus mm [tuumaa]	595 [23 5/8]	
Syvyys laitteen kanssa mm (tuumaa)	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Korkeus laitteen ja avatun kannen kanssa, väh. mm (tuumaa)	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Korkeus laitteen ja avatun kannen kanssa, enint. mm (tuumaa)	-	-
Korkeus laitteen ja suljetun kannen kanssa, väh. mm (tuumaa)	1080 [42 1/2]	
Korkeus laitteen ja suljetun kannen kanssa, enint. mm (tuumaa)	-	

4 Kuljetus ja pystytys

4.1 Alustan kuljetus



VARO

Alustan paino aiheuttaa puristumisvaaran

Kädet, sormet ja jalat voivat jäädä puristuksiin.

- Käytä kuljetuksen aikana asianmukaisia suojavaatteita.
- Käytä kantoapuvälineitä, kuten kantohihnaa.

- ✓ Laitteen kuljetusta varten tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- 1. Tarkista pakkaus kuljetusvahinkojen varalta. Käytä vain alustaa, jossa ei ole havaittavissa kuljetusvaurioita.
- 2. Kuljeta alusta sille varustettuun paikkaan.
- 3. Poista pakkaus.
- >> Alusta on sille varatulla paikalla.

4.2 Vähimmäisetäisyys

HUOMAUTUS

Jos vähimmäisetäisyyttä ei noudateta

Jotta laitteen vaurioituminen tai virheellinen toiminta voitaisiin välttää, sijoita laite niin, että se on määrätyn vähimmäisetäisyyden päässä lämmönlähteistä tai avotulesta.

Noudata laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäisessä asennusohjeessa ilmoitettuja vähimmäisetäisyyksiä.

4.3 Alustan asennus

- ✓ Pakkaus on poistettu.
- ✓ Vähimmäisetäisyyksiä noudatetaan.
- ✓ Alustaa varten varattu asennuspaikka on vaakasuora.
- 1. Aseta alusta sille varattuun asennuspaikkaan.

Jalallisen alustan asennus

- ✓ Jalat ovat valmiina.
- ✓ Käytettävissä on työkalu, jonka avainväli on 17 mm.
- ✓ Käytettävissä on momenttiavain (50 Nm).
- 1. Asenna metallijalat alustaan. Kiinnitä jalat M10-ruuveilla. Ruuvit sisältyvät toimitukseen.
- 2. Aseta säädettävä metallijalka metallijalkaan.
- >> Jalat on kiinnitetty alustaan, joka on pystytetty.

Ruostumattomilla teräsjaljoilla varustetun alustan asennus

- ✓ Ruostumattomat teräsjalat ovat saatavilla.

4 | Kuljetus ja pystytys

- ✓ Käytettävissä on työkalu, jonka avainväli on 17 mm.
 - ✓ Käytettävissä on momenttiavain (50 Nm).
1. Asenna ruostumattomasta teräksestä valmistetut jalat alustaan. Kiinnitä jalat M10-ruuveilla. Ruuvit sisältyvät toimitukseen.
 2. Kiinnitä alusta tarvittaessa lattiaan käyttämällä ruostumattomissa teräsaloissa olevia valmiita reikiä.
- >> Ruostumattomilla teräsaloilla varustettu alusta on pystytetty.

Pyörillä varustetun alustan asennus

- ✓ Pyörät ovat valmiina saatavilla.
 - ✓ Saatavilla on kuusiokoloavain (8 mm).
 - ✓ Saatavilla on momenttiavain (70 Nm).
1. Ruuvaa kaksi jarrullista pyörää laitteen etuosaan ja kaksi jarrutonta pyörää laitteen takaosaan. [🔧 kuva 07]
 2. Aseta suojukset ruuveihin.
- >> Pyörällinen alusta on asennettu.

Jalustallisen alustan asennus

- ✓ Alustan kokoa vastaavat etuosan jalusta (1) ja sivujalustat (2) ovat valmiina.
1. Asenna jalustalistat alustan sivuille ja etuosaan [🔧 kuva 08].
 2. Varmista, että jalustalistat ovat oikein paikoillaan.
 3. Aseta alusta jalustan päälle.
 4. Tiivistä jalustalistat tarvittaessa silikonilla.
- >> Jalustallinen alusta on asennettu.

4.4 Alustan kohdistaminen ja kiinnittäminen**Alustan kohdistaminen****HUOMAUTUS**

Ruostumattomilla teräsaloilla, pyörillä tai jalustalla varustettua alustaa ei voi kohdistaa jalkojen avulla vaakasuoraan.

- Ruostumattomilla teräsaloilla varustettu, pyörällinen tai jalustallinen alusta: katso kohdistusohjeet laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäisestä asennusohjeesta.

Jalallisen alustan kohdistus

- ✓ Alusta on sille varatulla paikalla.
 - ✓ Alustaa varten varattu asennuspaikka on vaakasuora.
1. Aseta vesivaaka pitkittäissuunnassa alustan oikeaan reunaan.
 2. Kohdista jalusta laitejalkojen (etuoikea (1) ja takaoikea (2)) avulla vaakasuoraan. [🔧 kuva 9 (1)]
 3. Aseta vesivaaka poikittäissuunnassa alustan keskelle ja kohdista alusta laitejalan (etuvasen (3)) avulla vaakasuoraan. [🔧 kuva 9 (2)]
 4. Aseta vesivaaka pitkittäissuunnassa alustan vasempaan reunaan ja kohdista alusta laitejalan (takavasen (4)) avulla vaakasuoraan. [🔧 kuva 9 (3)]
- >> Alakehys on vaakasuorassa.

Alustan kiinnittäminen**HUOMAUTUS**

Jalalliset alustat eivät vaadi kiinnitystä.

Ruostumattomilla teräsjaloin varustetun alustan kiinnitys


Ruostumattomilla teräsjaloin varustettu alusta voidaan kiinnittää lattiaa tapeilla ja ruuveilla, erikoisliimalla liimaamalla tai hitsaamalla.

Pyörällisen alustan kiinnitys

HUOMAUTUS

Siirtäminen voi vaurioittaa liitäntöjä

Varmista, että laite kiinnitetään takaseinään lisäksi ketjulla liukumisen estämiseksi. Ketju ei sisälly toimitukseen.

1. Alustan takaosassa on reiät seinäkiinnitystä varten [ kuva 10].
 2. Kiinnitä myös pyörien jarrut.
- >> Alusta on kiinnitetty ja sen liukuminen pois paikoiltaan on estetty.

4.5 Laitteen asettaminen ja kiinnittäminen alustaan

HUOMAUTUS

Epäasianmukainen pystytys ja epäasianmukainen kuljetus

Pystytä laite asennusohjeen mukaisesti. Virheellinen kuljetus tai virheellinen pystytys voi vaurioittaa laitetta.

- ✓ Alusta on kohdistettu (mikäli mahdollista) ja kiinnitetty pystytysalustalle.
1. Kohdista laitteen takajalat alustan kohdistustappeihin.
- >> Laite on alustalla.

Vie tarvittaessa laitteen sähkö-, vesi- ja poistovesiliitäntäjohdot alustan aukkojen läpi. Sulje käyttämättömät aukot mukana toimitettavilla muovisuojuksilla. Kumiset kaapeli- ja putkiläpiviennit sisältyvät alustan toimitukseen.

Laitteen kiinnittäminen alustaan

Laite on suositeltavaa kiinnittää asennustasolle. Laitteen vaihekohtainen kiinnitysohje työtasolle tai alustaan on laitteiden iVario 2-XS / iVario Pro 2-S alkuperäisessä asennusohjeessa.

- Laitteen kiinnityssarja 2-XS, 2-S: 60.76.118
- Laite voidaan kiinnittää alustaan kiinnityssarjan avulla.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες	76
2	Ασφάλεια	76
2.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	76
2.2	Προβλεπόμενη χρήση	77
3	Περιγραφή προϊόντος	77
3.1	Επισκόπηση προϊόντος	77
3.2	Τεχνικά στοιχεία	78
4	Μεταφορά και τοποθέτηση	78
4.1	Μεταφορά κάτω βάσης	78
4.2	Ελάχιστη απόσταση	78
4.3	Τοποθέτηση κάτω βάσης	79
4.4	Ευθυγράμμιση και στερέωση κάτω βάσης	80
4.5	Τοποθέτηση και στερέωση συσκευής στην κάτω βάση	81

1 Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια προσωρινή έκδοση των οδηγιών εγκατάστασης. Λάβετε υπόψη την εκάστοτε έκδοση και την ημερομηνία.

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν συμπλήρωμα των πρωτότυπων οδηγιών εγκατάστασης των συσκευών iVario2-XS / iVario Pro2-S. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την τοποθέτηση.

Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν στον ασφαλή χειρισμό των συσκευών και περιγράφουν τη σωστή εγκατάσταση και την ανάρτηση των κάτω βάσεων για τις συσκευές:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από τη συσκευή και την κάτω βάση.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση του ηλεκτρικού ρεύματος και των απόνερων στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης των συσκευών iVario2-XS / iVario Pro2-S.

Ισχύουν αντιστοίχως όλες οι πληροφορίες από το πρωτότυπο εγχειρίδιο εγκατάστασης των συσκευών iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Φύλαξη

Φυλάξτε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας κοντά στη συσκευή. Για τις εργασίες σέρβις, οι οδηγίες εγκατάστασης θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμη στο εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

1 | Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Επεξήγηση συμβόλων

- ✓ Μία προϋπόθεση αναφέρει όλες τις συνθήκες που πρέπει να ικανοποιούνται πριν από μία ενέργεια.
- 1. Ένα βήμα ενέργειας περιγράφει την ενέργεια που πρέπει να εκτελέσει ο αναγνώστης.
 - > Αναπαράγει ένα επιτυχές ενδιάμεσο αποτέλεσμα.
- 2. Επόμενο βήμα ενέργειας.
 - >> Το αποτέλεσμα αναπαράγει την επιτυχία της ενέργειας.

Μεταβίβαση

Παραδώστε τις οδηγίες εγκατάστασης στον επόμενο ιδιοκτήτη της συσκευής.

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Η κάτω βάση είναι κατασκευασμένη ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους όταν εγκατασταθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Η σωστή εγκατάσταση της κάτω βάσης περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.

- Ελέγχετε την κάτω βάση για ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση υποψίας ζημιών από τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

- Ασφαλίστε την κάτω βάση από ενδεχόμενη ανατροπή κατά τη μεταφορά και μετά την τοποθέτηση.
- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, π.χ. προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση.
- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας όταν την αποσυνδέετε ή τη συνδέετε στο ηλεκτρικό δίκτυο.

2.2 Προβλεπόμενη χρήση

Η κάτω βάση προορίζεται αποκλειστικά για τοποθέτηση των ακόλουθων συσκευών σε μεγάλες και επαγγελματικές κουζίνες:

- iVario 2-XS
- iVario Pro 2-S

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και δεν είναι επιτρεπτή.

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Επισκόπηση προϊόντος

Η κάτω βάση διατίθεται στις παρακάτω εκδόσεις τοποθέτησης και με τους ακόλουθους αριθμούς προϊόντος:

Έκδοση	2-XS	2-S
Κάτω βάση με πόδια	60.31.221	60.31.319

Έκδοση	2-XS	2-S
Κάτω βάση με ανοξείδωτα πόδια	60.31.538	60.31.539
Κάτω βάση με ρόδες	60.31.317	60.31.320
Κάτω βάση για τοποθέτηση σε βάση (χωρίς πόδια)	60.31.540	60.31.541

Περιγραφή προϊόντος μιας κάτω βάσης [Εικόνα 01]

- Πείροι τοποθέτησης πάνω στην επιφάνεια για τοποθέτηση της συσκευής
- Διατρημένες οπές για συνδέσεις
- Συρτάρια για αποθήκευση
- Ράγες για δοχεία 1/1 GN

Τα πόδια της κάτω βάσης μπορούν να αντικατασταθούν και να μετασκευαστούν με τα ακόλουθα πόδια συσκευής.

Κάτω βάση με πόδια [εικόνα 02]

Αντικείμενο παράδοσης:

- Κάτω βάση πάνω σε παλέτα
- Ρυθμιζόμενα πόδια σε ξεχωριστό κουτί

Κάτω βάση με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα [εικόνα 03]

Αντικείμενο παράδοσης:

- Κάτω βάση πάνω σε παλέτα
- Πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα σε ξεχωριστό κουτί

Κάτω βάση με ρόδες [εικόνα 04]

Δεν μπορεί να συνδυαστεί για συσκευές με την επιλογή Μαγείρεμα με πίεση.

Αντικείμενο παράδοσης:

- Κάτω βάση πάνω σε παλέτα
- Ρόδες σε ξεχωριστό κουτί

Κάτω βάση για τοποθέτηση σε βάση [εικόνα 05]

Αντικείμενο παράδοσης:

- Κάτω βάση πάνω σε παλέτα
- Μπάρες βάσεις για την πρόσωση και το πλάι σε ξεχωριστό κουτί

3.2 Τεχνικά στοιχεία

Βάρος

Έκδοση	2-XS	2-S
Βάρος κάτω βάσης με πόδια kg [lbs]	48,7 [107,4]	56,9 [125,5]

Διαστάσεις [εικόνα 06]

Διαστάσεις	2-XS	2-S
Πλάτος x mm [ίντσα]	1100 [43 2/8]	
Βάθος y mm [ίντσα]	717 [28 2/8]	899 [35 3/8]
Ύψος z mm [ίντσα]	595 [23 5/8]	
Βάθος με συσκευή mm [ίντσα]	756 [29 6/8]	938 [36 7/8]
Ύψος με συσκευή και ανοιχτό καπάκι ελάχ. mm [ίντσα]	1665 [65 1/2]	1840 [72 1/2]
Ύψος με συσκευή και ανοιχτό καπάκι μέγ. mm [ίντσα]	-	-
Ύψος με συσκευή και κλειστό καπάκι ελάχ. mm [ίντσα]	1080 [42 1/2]	
Ύψος με συσκευή και κλειστό καπάκι μέγ. mm [ίντσα]	-	

4 Μεταφορά και τοποθέτηση

4.1 Μεταφορά κάτω βάσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από το βάρος της κάτω βάσης

Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης των χεριών, των δαχτύλων και των ποδιών.

- Κατά τη μεταφορά φοράτε κατάλληλο ρουχισμό προστασίας.
- Χρησιμοποιείτε βοηθήματα μεταφοράς, π.χ. ιμάντα μεταφοράς.

- ✓ Για τη μεταφορά απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.

1. Ελέγχετε τη συσκευασία για ζημιές από τη μεταφορά. Χρησιμοποιείτε την κάτω βάση μόνο όταν δεν παρουσιάζει ζημιές.
2. Μεταφέρετε την κάτω βάση στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης.
3. Αφαιρέστε τη συσκευασία.

>> Η κάτω βάση βρίσκεται τώρα επάνω στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης.

4.2 Ελάχιστη απόσταση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Δεν τηρείται η ελάχιστη απόσταση

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών ή δυσλειτουργιών στη συσκευή, τοποθετήστε τη συσκευή με την προβλεπόμενη ελάχιστη απόσταση από τις πηγές θερμότητας ή τις ανοικτές εστίες φωτιάς.

Τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις, όπως περιγράφονται στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης για τις συσκευές iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

4.3 Τοποθέτηση κάτω βάσης

- ✓ Η συσκευασία έχει αφαιρεθεί.
- ✓ Τηρούνται οι ελάχιστες αποστάσεις.
- ✓ Η προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης είναι οριζόντια.

1. Τοποθετήστε την κάτω βάση επάνω στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης.

Τοποθέτηση κάτω βάσης με πόδια

- ✓ Τα πόδια είναι έτοιμα.
- ✓ Ένα εργαλείο διαμέτρου 17 mm είναι έτοιμο.
- ✓ Ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης (50 Nm) είναι έτοιμο.

1. Εγκαταστήστε τα μεταλλικά πόδια στην κάτω βάση. Στερεώστε τα με μια βίδα M10. Αυτές περιέχονται στα παραδοτέα υλικά.
2. Τοποθετήστε το ρυθμιζόμενο πλαστικό πόδι μέσα στο μεταλλικό πόδι.

>> Η κάτω βάση με πόδια τοποθετήθηκε.

Τοποθέτηση κάτω βάσης με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα


- ✓ Τα πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα είναι έτοιμα.
- ✓ Ένα εργαλείο διαμέτρου 17 mm είναι έτοιμο.
- ✓ Ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης (50 Nm) είναι έτοιμο.

1. Εγκαταστήστε τα πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα στην κάτω βάση. Στερεώστε τα με μια βίδα M10. Αυτές περιέχονται στα παραδοτέα υλικά.
2. Χρησιμοποιήστε κατ' ανάγκη τις προδιατρημένες οπές στο πόδι από ανοξείδωτο χάλυβα για την ασφαλή στερέωση στο δάπεδο.

>> Η κάτω βάση με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα τοποθετήθηκε.

Τοποθέτηση κάτω βάσης με ρόδες


- ✓ Οι ρόδες είναι έτοιμες.
- ✓ Ένα εξαγωνικό κατσαβίδι (8 mm) είναι έτοιμο.
- ✓ Ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης (70 Nm) είναι έτοιμο.

1. Βιδώστε τις 2 διπλές ρόδες με φρένο στάθμευσης μπροστά και τις 2 διπλές ρόδες χωρίς φρένο στάθμευσης πίσω. [ Εικόνα 07]
2. Τοποθετήστε τα προστατευτικά καπάκια στις βίδες.

>> Η κάτω βάση με ρόδες τοποθετήθηκε.

Τοποθέτηση κάτω βάσης με βάση

- ✓ 1 μπάρα βάσης για την μπροστινή πλευρά και 2 μπάρες βάσης για τα πλαϊνά του εκάστοτε μεγέθους κάτω βάσης είναι έτοιμες.

1. Τοποθετήστε τις μπάρες βάσης στα πλαϊνά και στην μπροστινή πλευρά της κάτω βάσης [ εικόνα 08].
2. Βεβαιωθείτε ότι οι μπάρες βάσης έχουν τοποθετηθεί σωστά.
3. Τοποθετήστε την κάτω βάση πάνω στη βάση.
4. Μονώστε, εάν χρειάζεται, τη μπάρα βάσης με σιλκόνη.

>> Η κάτω βάση με βάση τοποθετήθηκε.

4.4 Ευθυγράμμιση και στερέωση κάτω βάσης




Ευθυγράμμιση κάτω βάσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κάτω βάσεις με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα, ρόδες ή βάση δεν μπορούν να ευθυγραμμιστούν οριζόντια μέσω των ποδιών.

- Μπορείτε να βρείτε τα βήματα ευθυγράμμισης για την κάτω βάση με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα, ρόδες ή βάση στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης των συσκευών iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

Ευθυγράμμιση κάτω βάσης με πόδια

- ✓ Η κάτω βάση βρίσκεται τώρα επάνω στην προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης.
 - ✓ Η προβλεπόμενη επιφάνεια τοποθέτησης είναι οριζόντια.
1. Τοποθετήστε το αλφάδι κατά μήκος στη δεξιά πλευρά της κάτω βάσης.
 2. Ευθυγραμμίστε οριζόντια την κάτω βάση από τα πόδια συσκευής, μπροστά δεξιά 1 και πίσω δεξιά 2. [ Εικόνα 9 (1)]
 3. Τοποθετήστε το αλφάδι διαγώνια στο κέντρο της κάτω βάσης και ευθυγραμμίστε οριζόντια την κάτω βάση από το πόδι συσκευής, μπροστά αριστερά 3. [ Εικόνα 9 (2)]
 4. Τοποθετήστε το αλφάδι κατά μήκος στην αριστερή πλευρά της κάτω βάσης και ευθυγραμμίστε οριζόντια την κάτω βάση από το πόδι συσκευής, πίσω αριστερά 4. [ Εικόνα 9 (3)]

>> Η κάτω βάση είναι οριζόντια ευθυγραμμισμένη.

Στερέωση κάτω βάσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι κάτω βάσεις με πόδια δεν χρειάζονται στερέωση.

Στερέωση κάτω βάσης με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα


Η κάτω βάση με πόδια από ανοξείδωτο χάλυβα μπορεί να στερεωθεί στο δάπεδο με τάκους και βίδες ή με κόλληση με μια ειδική κόλλα ή με συγκόλληση.

Στερέωση κάτω βάσης με ρόδες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πρόκληση ζημιών στις συνδέσεις από τη μετακίνηση

Ασφαλίστε περαιτέρω τη συσκευή έναντι της ολίσθησης με μια αλυσίδα οπίσθιο τοίχωμα. Η αλυσίδα δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο παράδοσης.

1. Στην πίσω πλευρά της κάτω βάσης υπάρχουν οπές για στερέωση στον τοίχο [ Εικόνα 10].
 2. Ενεργοποιήστε επιπλέον τα φρένα ακινητοποίησης.
- >> Η κάτω βάση είναι ασφαλισμένη έναντι κύλισης και στερεωμένη.

4.5 Τοποθέτηση και στερέωση συσκευής στην κάτω βάση

- Με το κιτ η συσκευή μπορεί να στερεωθεί πάνω στην κάτω βάση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ακατάλληλη τοποθέτηση και ακατάλληλη μεταφορά

Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις περιγραφές στις οδηγίες εγκατάστασης. Η λανθασμένη μεταφορά ή η λάθος τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.

- ✓ Η κάτω βάση, εάν είναι δυνατόν, είναι ευθυγραμμισμένη και στερεωμένη στην επιφάνεια τοποθέτησης.

1. Τοποθετήστε τα πίσω πόδια συσκευής στους πείρους τοποθέτησης της κάτω βάσης.

>> Η συσκευή βρίσκεται τώρα επάνω στην κάτω βάση.

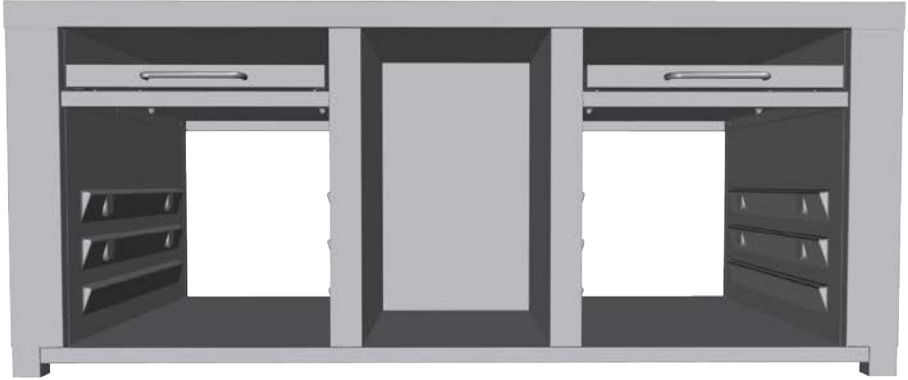
Όταν συνδέετε τη συσκευή στο δίκτυο παροχής ρεύματος, νερού και απόνερων, περάστε τους αγωγούς σύνδεσης μέσω των εγκοπών στην κάτω βάση. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις εγκοπές, σφραγίστε τις εγκοπές με τα παρεχόμενο πλαστικά καπάκια. Οι διελεύσεις καλωδίων και σωλήνων από καουτσούκ περιέχονται στο παραδοτέο υλικό της κάτω βάσης.

Στερέωση συσκευής στην κάτω βάση

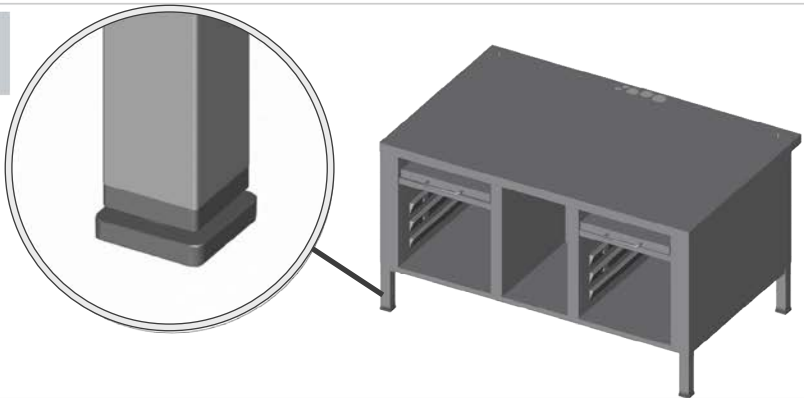
Συνιστάται η στερέωση της συσκευής σε μια επιφάνεια τοποθέτησης. Μπορείτε να βρείτε μια ακριβή περιγραφή για τη στερέωση της συσκευής πάνω σε επιφάνεια εργασίας ή πάνω σε κάτω βάση στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης των συσκευών iVario 2-XS / iVario Pro 2-S.

- Κιτ για τοποθέτηση της συσκευής 2-XS, 2-S: 60.76.118

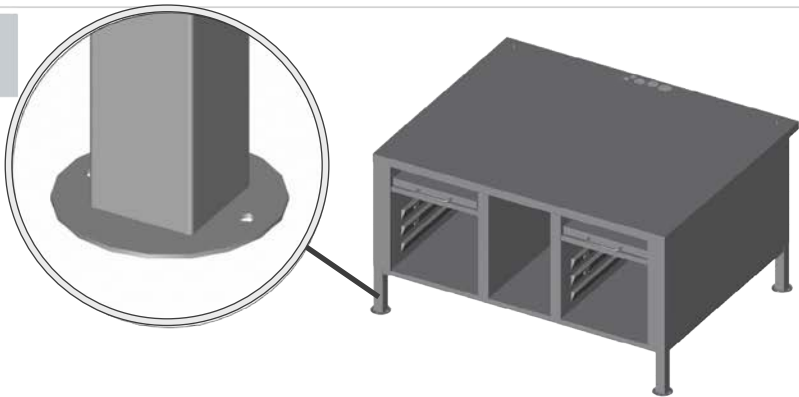
01

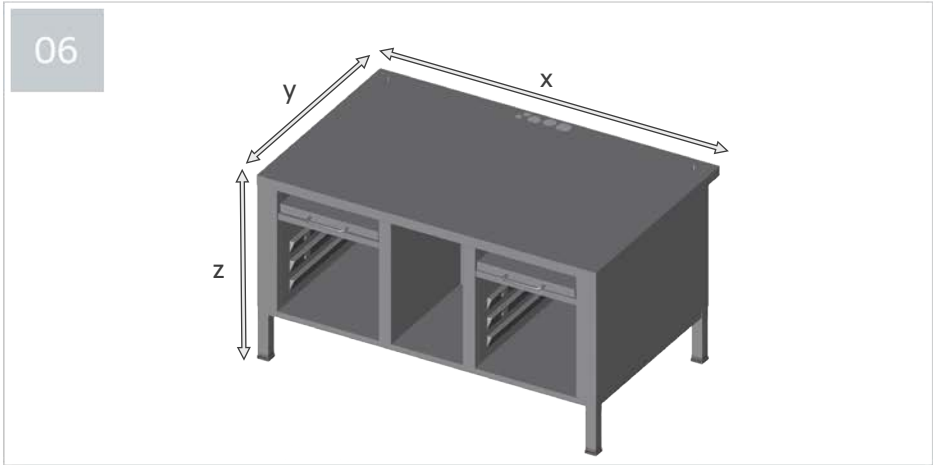
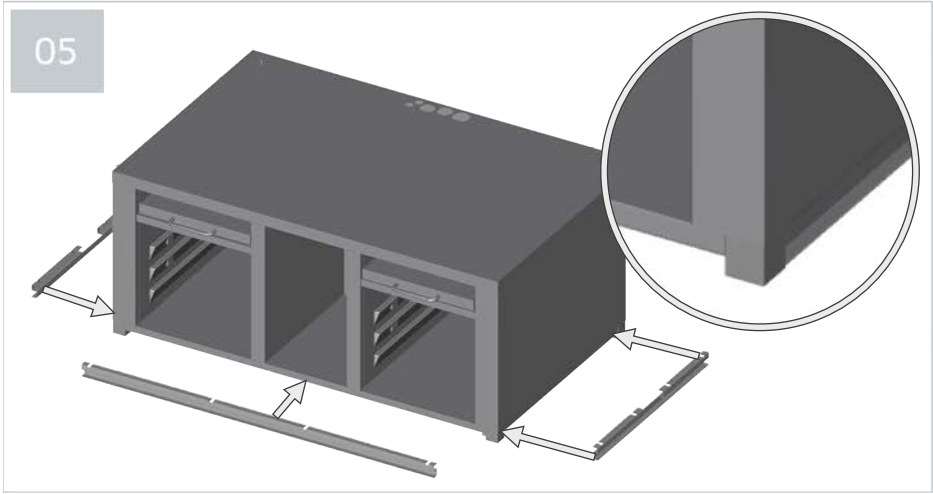
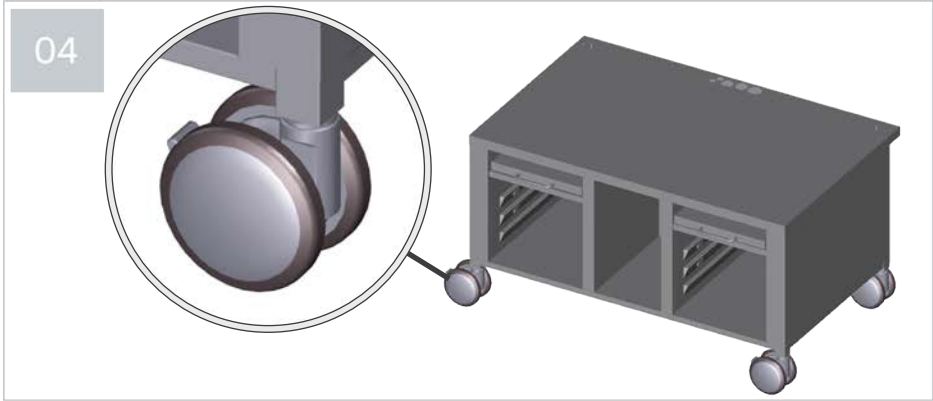


02



03

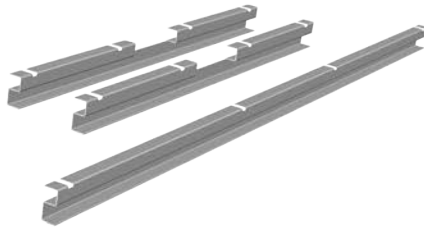




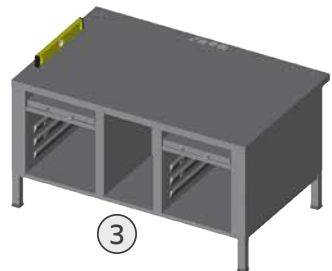
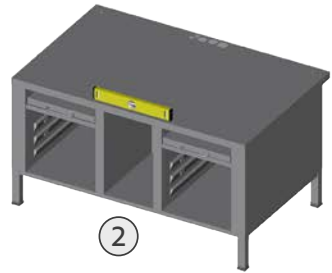
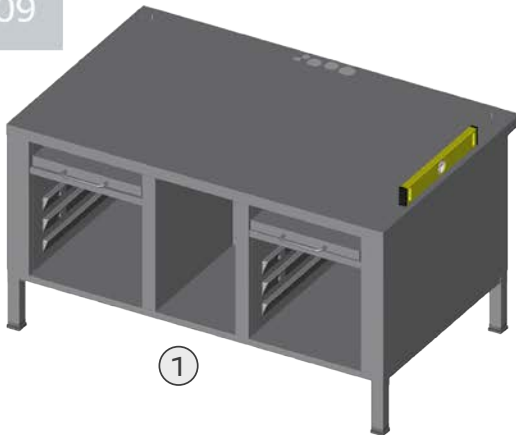
07



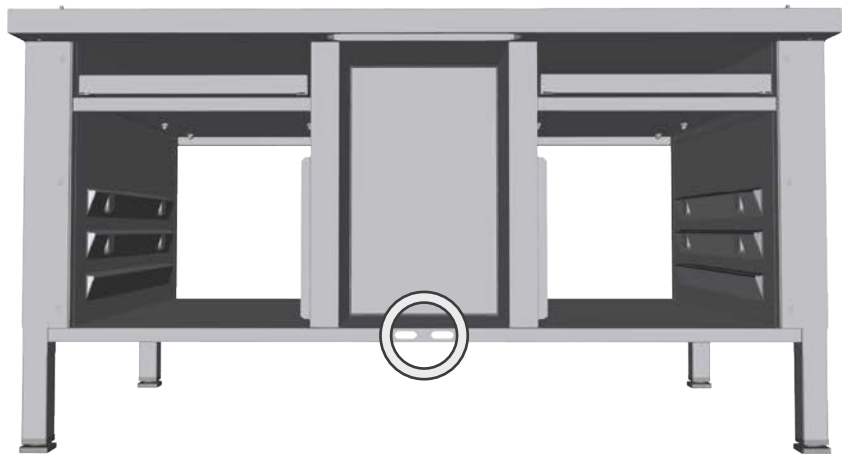
08



09



10



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech, Germany
Tel. +49 (0)8191 3270
Fax +49 (0)8191 21735
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

4 Rue de la Charente
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 389 570 135
Fax. +33 389 570 136
info@rational-online.com
rational-online.com